

## Referendum day comes early for Quebec Cree

By Felicity Munn

MONTREAL (CP)—Today's Cree referendum will put Ottawa in an awkward position, Grand Chief Matthew Coon Come predicted Monday.

"The federal government cannot recognize just Quebec's referendum," Coon Come said on the eve of the Cree vote on whether to stay in Canada if

Quebec votes next week to separate.

"Because if they did, it would be a double standard — one for the Québécois, one for the Indians.

"And I'm challenging them. That's what I'm doing."

The Cree referendum is the first salvo in what could be a drawn-out battle, both at home

and abroad, in the event of a Yes vote in next Monday's province-wide referendum on independence.

Should Quebecers vote Yes, Coon Come said, he would take the Cree case to the international community, the federal government and the court of public opinion.

The Cree referendum is

meant to underscore their opposition to the Quebec government's separatist plans. The Cree say a huge swath of Quebec's northern territory cannot be removed from Canada without their consent.

"We are affirming and asserting that we too have the right to determine our future," Coon Come said after addressing law

students and faculty at McGill University.

Coon Come cited the James Bay and Northern Quebec Agreement of 1975, which was ratified in 1976 by a previous PQ government.

"The bottom line... is are we going to get away from colonialist attitudes?"

Halloween pranks arrive a week early



While one group of vandals was busy desecrating headstones at North Hatley's ecumenical cemetery during the weekend (above), others were busy in Sherbrooke — but with a different message in mind. For details, please see Page 4. RECORD/PERRY BEATON

Crash near Schefferville:

## High-tech goggles guide rescue team

By Derrick Toth  
The Canadian Press

A combination of high-tech vision and low-tech light helped guide an airborne rescue team through dense cloud and darkness to five injured survivors of a plane crash in remote northern Quebec.

As the five men from Indiana huddled in and around their

downed Cessna on Sunday night, one of them caught the attention of Master Cpl. Eric Larouche, the rescue team leader aboard a Hercules aircraft from Canadian Forces Base Greenwood, N.S.

Between gaps in the clouds, Larouche spotted a beam of light with his electronic night-

See RESCUE Page 2

More to come — Chrétien

## Money markets quivering over independence fears

By Lee-Anne Goodman

MONTREAL (CP)—The Toronto Stock Exchange took one of the steepest dives in its history on Monday and the Canadian dollar plunged almost a full cent as nervous investors fretted over the prospect of a fractured Canada after referendum day.

The bellwether TSE 300 plunged 122.8 points to close at 4315.49, the sixth biggest point drop in its history.

The loonie plummeted almost a cent lower to close at 72.99 cents US, down 0.88 cent from Friday, when it dropped three-quarters of a cent.

Prime Minister Jean Chrétien warned Canadians to expect more until Quebecers vote on their future on Oct. 30.

"That's what you call political instability," Chrétien said in New York at a United Nations anniversary celebration.

"It will be a lively week."

The prime minister is in Verdun tonight in a campaign appearance likely geared to paving some cracks in the federalist front.

Public opinion polls suggest the referendum is too close to call.

Lucien Bouchard said the separatists weren't to blame for Monday's financial panic despite the steady gains the Yes forces have been making on their federalist foes.

"I don't think anyone has established a specific link of causality between the fluctuations of the dollar and the political situation in Canada," the Bloc Québécois leader said in Quebec City.

Economists thought differently.

"Obviously, this is a reaction to what's going on in Quebec," said Jim Muir, director of RG Capital Management.

"The market is always afraid of uncertainty, and when there's uncertainty, people want to be somewhere else."

Quebec Liberal Leader Daniel Johnson ridiculed Bouchard's comments.

"That's like someone beating you on the skull with a stick and then saying your skull is damaging their club," Johnson said as he campaigned in Hull, Que., across the river from Ottawa.

Chrétien said federalists have no plans to change the No side's struggling referendum strategy. And Newfoundland Premier Clyde Wells said Monday Quebec shouldn't be granted special powers.

Although Quebec may be distinctly different, one province shouldn't have special status

over the others, said Wells, a detested figure in Quebec for his role in derailing the Meech Lake accord.

"I'm not prepared ever to acknowledge that my quality of citizenship in this country is any less than the quality of a resident of another province by reason of language, culture, size of the province, economic power, color of my hair, ethnic origin or anything else," he said outside the Newfoundland legislature.

Voters confused?

## Some believe Yes win could keep Quebec in

By Donald McKenzie

MONTREAL (CP) — Véronique Taillefer and Pierre Ménard are the kind of people who might cause Liberal Leader Daniel Johnson to pull his hair out in frustration.

Ménard considers himself a Quebec nationalist who still thinks Canada is a great place to live.

But Ménard won't be casting a No ballot in next week's referendum. His strategy will be to vote Yes and hope it doesn't lead to outright independence.

"If we vote Yes, I think it would give Canada a scare and get them to give us more powers."

"They (the federal government) could get away with it by organizing their own referendum on what they're offering us," the unemployed 28-year-old said as he emerged from an east-end subway station on Monday.

Taillefer, a 31-year-old actress, is voting Yes but admits there's a lot of confusion about the consequences of a sovereigntist victory.

"If the Yes side wins, you never know what will happen," she said when asked whether Quebec could stay in Canada after a Yes victory.

"But I'm voting Yes from

See CONFUSED Page 2

# Yes camp won't change strategy in final week

QUEBEC (CP) — The Camp of Change isn't planning any changes.

With six days remaining in Quebec's referendum campaign, Lucien Bouchard's Yes forces have every reason to believe they're pushing the right buttons with a receptive electorate.

"Just to continue the present drive," was how Bouchard visualized on Monday the separatist final stretch.

"To use the same argument — it's a winning argument that's won us a surge (of support) over the last weeks."

## CP News Analysis

By Eric Siblin

No modifications for a purring campaign machine that is being powered on the politics of change — not separation, but change.

If the self-described Camp of Change has surged in the latest polls from distant underdog to fragile frontrunner, it is largely due to Bouchard's makeover of

the separatist campaign.

Since the Bloc Québécois leader took over from Premier Jacques Parizeau two weeks ago, he's shifted the ground from pure separation to the notion of an economic-political partnership with the rest of Canada.

So long as the referendum is interpreted as a vote on Quebec independence, the Yes side can get no more than 42 per cent, said Pierre Drouilly, a polling expert at the University of Quebec at Montreal.

By contrast, a clear majority of Quebecers would vote Yes if

the partnership with English Canada was an accomplished fact, Drouilly said.

"What's really been at stake is the credibility of a partnership. And in that sense, Bouchard carries the most credibility."

The result of "Bouchardmania" so far is that Yes support has risen to about 47 per cent, after the so-called undecided voters (expected to tilt heavily to the No) are realistically factored into the equation, Drouilly said.

"The real question is

whether Bouchard will succeed in convincing voters that there will be serious negotiations (for a partnership). If he succeeds, the Yes can win."

Unlike Parizeau — a longtime devotee of unfettered independence who only reluctantly embraced the partnership plan — Bouchard is seen as a politician who honestly tried to find a place for Quebec within Canada.

It is a hot button he presses at every campaign stop: English Canada's alleged rejection of Quebec — from a 1982 Constitution that was signed behind the province's back to Jean Chrétien's initial refusal on the weekend to talk about distinct society status.

The pitch, delivered by the country's most electrifying orator, is that only a Yes vote will send Quebec to the bargaining table with the rest of Canada on an equal-to-equal basis.

On that basis, the Yes side is counting on the votes of disgruntled federalists hungry for change.

"Above all this week, we will try to throw light on the impossibility of renewing federalism following Jean Chrétien's declaration," said Gilbert Charland, Bouchard's chief of staff.

But will the Yes side captain of change deliver enough votes?

"The suspense," says Drouilly, "will be there until the very end."

## CONFUSED:

Continued from page one  
the heart. I am aware of the advantages and disadvantages of both sides."

A recent Angus Reid poll suggested that 32 per cent of Yes voters believe their vote will lead to a stronger constitutional position for Quebec within Canada.

"I want a stronger Quebec," said Lorraine Gagnon. "I'll vote Yes but I'm sure we'll still be part of Canada (after a Yes vote)."

That wanting-the-cake-and-eating-it-too attitude indicates that many people haven't understood there's

no going back after a Yes vote, said Louise Leduc, a senior vice-president with Angus Reid.

"I think a lot of people who said they'll vote Yes aren't really well-informed or strongly convinced about their desire to leave Canada."

Nancy Genois, 26, admits there's a lot of confusion among Quebecers.

"It's not clear for people that voting Yes means voting for sovereignty," said the teacher.

"But politics is pretty incomprehensible at the best of times."

Dale Thomson, a professor of political science at McGill University, said the poll findings suggest the No side has failed to prove that a Yes victory on Oct. 30 means one thing: independence.

"Three or four weeks ago, the No side used that figure (about 30 per cent) and said we've got to explain to these people that Yes means Yes and means No to Canada."

"Then they went out and campaigned and didn't make any yards."

Random interviews with residents in Montreal's east end on Monday showed a sweeping diversity of

opinion.

"We've been trying for years to get changes and nothing has happened, so it's about time we got some," said Yes supporter Gaston Pelletier, 32.

"It can't be any worse than it is now."

But Roland Ouellette, 60, disputes that view.

"Sovereignty hasn't even happened and already I've had my welfare cheque cut by \$20 (by the Quebec government). So imagine what would happen if we did separate. Would we end up like people in New York walking around with wheelbarrows?"

## RESCUE:

Continued from page one  
vision goggles.

"We knew there were some people alive because they were flashing up a flashlight to us," Larouche said in an interview Monday from Wabush, Nfld., just across the border from the crash site.

"We didn't know how many and we didn't know the condition of the survivors at the time."

At first light Monday morning, Larouche and two other search-and-rescue technicians parachuted into the area. The Cessna, which had plowed

through trees before coming to a halt, was almost totally demolished.

Surprisingly, most injuries were relatively minor, said Larouche. The five were quickly airlifted by a helicopter to hospital in Wabush.

Two of the five men, all from around Fort Wayne, Ind., remained in hospital Monday including pilot Max Miller. The other three were treated and released.

The passengers were Kevin Smith, Steve Hannah, Chris Moore and Henry Smith. The

men's ages and home towns were not immediately available.

Hospital officials would not release details of the injuries. Kevin Smith said Miller had a broken vertebra.

Larouche described other injuries as cuts, bruises, and back and hip problems.

"They were extremely lucky," said Larouche. "The plane didn't flip and that's probably one of the reasons why nobody was so injured."

The twin-engine plane, based in Fort Wayne, was en

route from Montreal's Dorval airport to Schefferville on Sunday. But snow on the runway in Schefferville forced the plane to go to Wabush.

The plane then missed its approach at the Wabush airport, apparently coming in too low on descent and driving into the trees.

The men — who had planned a caribou hunting trip — were not heard from again until the plane's emergency locator transmitter was picked up by the rescue co-ordination centre in Halifax.

## WEATHER

Sunny in the morning, clouding over in the afternoon with a 30 per cent chance of showers in the evening and a high near 16. Outlook for Wednesday: Cloudy with clear periods, a 40 per cent chance of showers, the daytime high near 13 and an overnight low of 6.

BY GARRY TRUDEAU

## Doonesbury



## Inside

Ann Landers .....	16
Births and deaths .....	12-13
Classified .....	14
Comics .....	17
Crossword .....	16
Editorial .....	6
Entertainment .....	9
Farm and Business .....	7
Living .....	8
Sports .....	18-19
The Townships .....	3-4-5

## the Record

a division of  
Groupe Quebecor Inc.

2850 Delorme, Sherbrooke, Que. J1K1A1  
819-569-9511 819-569-9525  
FAX 819-569-3945

Member  
ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

Randy Kinnear, Publisher .....819-569-9511  
Charles Bury, Editor .....819-569-6345  
Lloyd G. Scheib, Adv Dir .....819-569-9525  
Richard Lessard, Prod Mgr .....819-569-9931  
Mark Guillet, Press Sup .....819-569-9931  
Francine Thibault, Comp .....819-569-9931

Departments  
Accounting .....819-569-9511  
Advertising .....819-569-9525  
Circulation .....819-569-9528  
Knowlton office .....514-242-1188

### Mail subscriptions

		GST	PST	TOTAL
Canada: 1 year	87.00	6.09	6.05	\$99.14
6 months	43.50	3.05	3.03	\$49.58
3 months	21.75	1.52	1.51	\$24.78

Out of Quebec residents do not include PST.  
Rates for other services available on request

Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

Established February 9, 1897, incorporating the Sherbrooke Gazette (est. 1837) and the Sherbrooke Examiner (est. 1879). The Record is published daily Monday to Friday by The Record Division, Groupe Quebecor Inc. Offices and plant located at 2850 Delorme Street, Sherbrooke, Quebec, J1K 1A1. Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

## Warm welcome in Kingsey Falls

# Dumont thanks No leaders for their help

By Dwane Wilkin

KINGSEY FALLS — If Quebecers seeking change within Canada were waiting for a new constitutional offer from Ottawa during the referendum campaign, they can forget it, Action Démocratique leader Mario Dumont said Monday.

Contradictory remarks by Prime Minister Jean Chrétien and No side leader Daniel Johnson last weekend destroyed whatever credibility federalist forces may have enjoyed so far in the referendum campaign, Dumont told reporters during a visit to the Cascades paper company headquarters in Kingsey Falls.

"It's very clear that those who want change will find themselves, in the light of these events, voting Yes," Dumont said after a brief private meeting with Cascades vice-president Alain Lemaire.

Dumont, who earlier Tuesday addressed a Yes rally of about 400 CEGEP students in Drummondville, also toured a plastics plant full of Yes sup-

porters before heading back to Quebec City.

The Cascades plant in Kingsey Falls has become a favorite rendezvous for Yes organizers in Richmond riding because of strong sovereignist feelings among employees.

Dumont and his entourage were greeted warmly by dozens of workers in Cascades' plastics division. René Caron, who operates a machine making styrofoam picnic plates, had scribbled the word "Oui" with a felt pen on a half-dozen plates lined up for packaging as Dumont walked by.

"I'd say 90 per cent of the workers in this factory are voting for the Yes," said Caron. "There are just a couple of undecided voters I know about."

His co-worker Roland Vaillancourt agreed, saying that most of the 108 workers employed in the plastics plant have no confidence in a federal system that is indebted to the tune of \$600 billion.

Vaillancourt said going it alone without Canada is a risk Quebecers must take if they want to improve things for future generations.

"He who risks nothing has nothing," Vaillancourt said.

The Lemaire brothers who control Cascades have not publicly declared themselves for or against sovereignty but sovereignists view the company's corporate philosophy, based on developing jobs in Quebec, as tantamount to giving tacit approval to independence.

The company, Quebec's largest wholly-owned pulp-and-paper empire, employs 7000 people.

Dumont's handlers made much of the fact that Cascades' founders have set up a foundation through which some control over the company can be exercised without the consent of the Lemaire children. "It's a different philosophy," said Michael Betts, a former Action Démocratique candidate who

helped organize the visit to Kingsey Falls.

Unlike Bombardier president Laurent Beaudoin, Betts said, "Cascades puts confidence in its employees."

Asked to comment on the fluctuation of the Canadian dollar in financial markets Tuesday, Dumont echoed Bloc Québécois leader Lucien Bouchard,

calling on Ottawa to send a message that the federal government is prepared to negotiate an economic union with Quebec after a Yes victory.

Dumont also blamed financial speculators for trying to profit amid the uncertainty of the referendum vote. "It's probably a good day to buy stocks," he said.



Mario Dumont... Unity muddle creates Yes votes.

## Wheels of democracy turn oh so slowly

# Knowlton seniors wait hours to vote

By Sharon McCully

KNOWLTON — Seniors and handicapped voters, many of them in wheelchairs, lined up for hours to cast their ballots at the advance poll in Knowlton Monday.

Many of Monday's voters reside at the Knowlbanks seniors' residence and made the difficult trek to the polls with the help of volunteers.

"We had a 96-year old woman sitting in a wheelchair for over two hours," said Knowlton House employee Jill Sissons. "It's just not fair. They have a right to vote just like anyone else."

Some of the elderly residents broke into tears after waiting more than an hour, while others simply left without casting a ballot.

Eleanor Clark, a nurse from the residence, visited the poll in an effort to secure more humane treatment for the elderly voters. But officials told her nothing could be done.

Keith Young of West Brome brought his handicapped wife to the advance poll. "We coun-

ted 30 people ahead of her and the line wasn't moving," Young said.

"There seemed to be no priority at all for incapacitated people," he added, "and there was only one table to look after the whole crowd."

Young and his wife decided to leave rather than wait.

Knowlton resident Phyllis Childerhouse said she and others who weathered the delay are "livid" following the experience.

"You can't tell me it wasn't deliberate," Childerhouse said. "They had five people sitting at the desk and a Grade 1 student could write faster."

Childerhouse said she arrived at the polling station at 1:55 p.m. and entered the voting booth at 3:55. "The woman ahead of me was 88 years old. She walked with two canes, and they made her wait two hours to vote. It was pitiful."

Childerhouse said about 30 wheelchairs were lined up outside the door of the polling station, and chairs were brought to some others who had trouble standing, but it didn't seem to

faze election officials.

"Everyone was just fuming," she said. "The guy at the door even said 'this is crazy.'"

Childerhouse said during their two-hour wait many voters struck up a conversation about the impending vote.

"Where I was, four people said they were leaving Quebec after they vote," Childerhouse said.

"One woman, a nurse at the Queen E. said she was leaving this week. Another man said he sold his house and he's moving to B.C., and another guy said he sold his farm for \$100,000 just so he could get out of here."

Childerhouse said another man joined the line-up to announce his two children are leaving the province.

"It was all really upsetting for the old people in the line," she said.

Down the road at local No committee headquarters, Pat Vallières said she fielded calls all day Sunday and Monday from voters at the advance polls.

"Some people are so mad when they call, they're spitting

nails," Vallières said. "We're getting complaints from people crying because they just couldn't wait any longer."

Vallières said about 25 people told her they left without voting. "Some said they'd try to return on voting day."

Voters at advance polls may be required to swear they have good reason to vote in an advance poll and will not attempt to vote again during regular voting.

She said one of the problems causing the delay was the length of time it took the official to take oaths from the voters. "Most of the voters in Knowlton were English and it was taking a good five minutes to read the oath."

Vallières said all the committee can do is lodge a complaint with Quebec.

Francine Mucci, the elections officer responsible for overseeing the advance vote, said fielding complaints is part of the job.

She admitted numerous complaints were lodged by voters angry with the delays. It took on average 15 minutes to process a single voter in Knowl-

ton, and 10 minutes in other advance polls.

Mucci said since Knowlbanks residence is a private institution it is not eligible to have its own polling station. Hospitals and government-operated old-age homes may have separate polling stations to allow the elderly and bedridden to vote without leaving the building.

Brome-Missisquoi riding had the highest advance poll turnout in the Eastern Townships with 1606 voters, or about 4.36 per cent casting early ballots Sunday. The fewest were cast in Shefford where only 2.83 per cent or 1402 voters showed up.

Between 3 and 4 per cent of voters turned up Sunday to cast their ballots in Sherbrooke, St-François, Orford, Richmond and Megantic-Compton.

Figures for Monday's vote weren't available.

Aside from the Knowlton troubles, advance polling went well in the Townships, said Election Quebec official Lise Dallaire, with only a few polling stations reporting the usual organizational problems.



HEART  
AND STROKE  
FOUNDATION  
OF QUÉBEC

C.P.R. saves lives! Register for a course now.

*At the heart of the solution!*

Tel.: (514) 871-3951 or 1-800-361-7650 Fax: (514) 871-1464

the  
**Record**

# Vandals out from under their rocks

## Is paint sickness catching?

Sherbrooke police are searching for one or more vandals who went wild with spray paint on Sunday night. Spokesman Cst. Serge Fournier said walls, doors and windows of at least a dozen buildings around Sherbrooke were

spray painted with anti-French slogans like 'Speak English' and 'Fuck you Frog.' Fournier said police have few leads but will be stepping up night surveillance to prevent repeats and possibly nail those involved. 'We have to catch

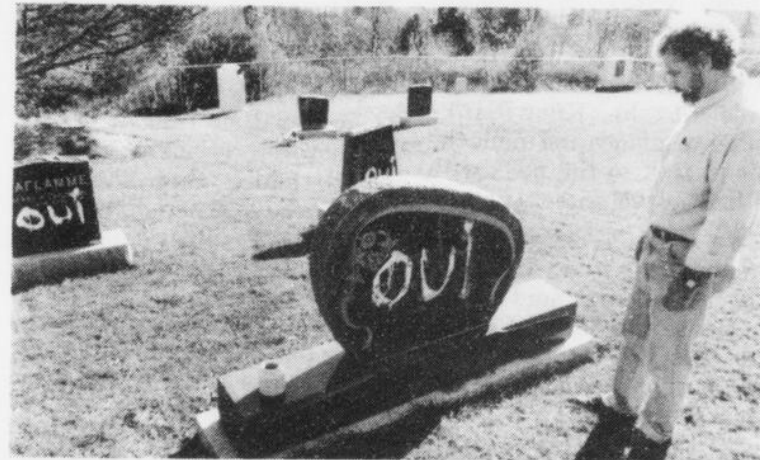
the people. That is the easiest way to charge them. Otherwise we need witnesses.'

Fournier said while the slogans targeted francophones, that doesn't necessarily mean they were painted by anglophones. He said it is possible that francophones did the damage in an effort to build tension between English and French speakers in the final days before the referendum on sovereignty. 'It is hard to evaluate. It was probably done by young people who were just trying to cause trouble.' Same goes for whoever painted the Sherbrooke Fusiliers' mascot 'Bomb' in Champ de Mars park. It was daubed with paint a couple of weeks ago. Anyone with information is asked to contact Sherbrooke police in confidence at (819)-821-5555.



**Tombstone fixation:** Caretakers at the North Hatley cemetery are cleaning up the mess after vandals painted some 26 tombstones with sovereignist graffiti. Cemetery president Stewart Reed said none of the stones were knocked over. Instead, stones on both protestant and Catholic sides of the ecumenical cemetery were emblazoned with white paint, saying 'Vote Oui' and 'Québec'. 'I think it was just somebody looking for some free publicity,' said Reed. Cemetery treasurer Arthur Cheal said he first found out about the vandalism when he got a call at about noon Monday. By the time he got there local media were already on the scene. 'There was no singling out of a single group,' he said. We're just thankful no stones were tipped over. The supposedly-sovereignist vandals apparently knew little about the gravestones they were vandalizing. Among them is that of Jaqueline Cusson. Better known as Dame Jacqueline, Cusson was a prominent local nationalist, long-time friend of René Lévesque, and widely respected within the community. Fortunately the paint turned out to be oil based, and by Monday afternoon Reed and several others were hard at work washing it off with gasoline. Reed said he has no idea who did it. 'If we did he would be strung up in a tree out there.'

RECORD PHOTOS  
PERRY BEATON



SUPPORT *THE RECORD* — PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Keeping the farm in the family

# ETWSA: Definitely in the rural minority

By Bruce Patton

SAWYERVILLE — Little known in the area is an organization of young farm women known as the Eastern Townships Women for the Survival of Agriculture.

County Ploughing Match, as shown here, and the Compton County Seed fair. The women also operate the dairy booth at the Cookshire Fair.

Each year at least one member attends the National Farm Womens' Conference which

*They work together, cry together and laugh together*

part of a larger national farm women's association.

Formed in 1987 at Rosemary Butler's farm outside Lennoxville, the group has now been reduced to only six active members. Though small in number, the group is nevertheless very active.

Members meet once each month. In the past, meetings were held in the basement of Lennoxville United church, but beginning this year meetings will be held on a rotating basis at members' homes.

Apart from the modest \$1 per year membership fee, the only income the association earns is from providing meals at the Sherbrooke and Compton

this year will be held in Newfoundland.

Every two years the members put together a farm safety program which is presented to all the children in kindergarten to grade three in local English-language elementary schools. The presentation includes giving each student a coloring book depicting farm safety.

The main reason for the group's existence however is to provide mutual support when difficult situations involving the "woman on the farm" arise. These can range from such things as a broken wrist to a member with a difficult pregnancy. They work together, cry together and also laugh



Eastern Townships Women for the Survival of Agriculture: You have smile — unless you're the youngest one in the crowd.

RECORD PHOTOS/BRUCE PATTON

together.

New members are of course needed, especially women who may not have been raised in an

agricultural environment and who suddenly find themselves a member of a farm "team".

For more information,

contact the group's chairwoman, Carmen Howard-Ingalls, at 847-3263 or secretary Mary Kirby at 875-5174.



Nothing like a home-cooked meal — especially when it contributes to a good cause.



Ploughing match lunches combined the best of wilderness camping and the modern kitchen.

Job-free expansion:

## Eka Nobel factory to grow

SHERBROOKE — Eka Nobel Canada has announced it will invest \$10 million to expand production at its Magog plant.

The plant manufactures sodium chlorate, a chemical product used to bleach pulp for the manufacture of paper. Its production of the chemical is expected to increase from

125,000 to more than 150,000 metric tonnes a year.

According to a company press release, demand for sodium chlorate is on the increase due to new environmental standards imposed on pulp and paper plants in Canada and the United States.

Although it is not expected to create any new jobs, the investment will consist in the addi-

tion of a new production line to the four existing ones.

However the project will create some short term construction jobs as the plant is forced to add a 10,000 square foot extension to accommodate the new machinery.

Eka Nobel is the largest supplier of sodium chlorate in North America.

Tax credit cancelled

## Lost leg not serious to Revenue Canada?

ST-ELIE-D'ORFORD (CP) — Denis Dion, a mechanic who lost a leg in a 1986 farm accident, can't understand why Revenue Canada has cancelled his disability tax credit.

"Do they think my leg has grown back?" asked Dion, 41. Revenue Canada and Revenue Quebec agreed in 1990 that Dion was eligible for the tax credit retroactive to 1986 and began sending him cheques. He has claimed the credit ever since.

But last June, Revenue Canada sent him a letter saying his essential daily activities were not sufficiently impeded by the loss of a leg for him to be considered eligible for a disability tax credit.

**PLEASE SUPPORT YOUR LOCAL CHURCH ACTIVITIES**

# Why leap out of a perfectly good airplane?

Saturday afternoon was supposed to be a time for some adventurous skydivers near Farnham to leap from a plane to show their support for sovereignty. In their way of thinking, separating from the rest of Canada is as safe as jumping out of an airplane.

Unfortunately for them, high winds and rain convinced them it would not be safe to make the leap. After all, drifting into a woods or getting tangled up in Hydro lines would probably have made for some bad P.R. for the Oui forces.

In a way the event gives us some insight into the prospect of separation, but not in the way the Fousards pour le Oui (Scaredy-Cats for the Yes) would have liked. After all, parachuting, like sovereignty is not without its potential for disaster.

Before anyone makes the decision to attempt using a parachute they must first overcome the basic logic which keeps most of us either on the ground or firmly strapped into an aircraft. Why are you leaping out of a perfectly good airplane? Are you sure it's really necessary? What happens if someone folded the parachute the wrong way? Does God let parachutists into heaven?

In the case of skydiving many of these questions can be answered. Thousands of people take part in the sport, and few of them ever end up pancaking into the earth. Safety precautions are taken every

step of the way, and providing you weren't arguing with the person who was folding the parachute, chances are everything will be just fine. The equipment and techniques have been tested over the years, and the laws of physics say everything should be okay. At least the odds are on your side.

Meanwhile back in the political world, our fearless Oui leaders are asking us to take a leap of a different kind. What the safety precautions are remain unclear. What equipment will be used for this wonderful leap is equally unclear. As for the laws involved, well they're pretty murky as well. It's not even clear exactly what it is the voting public will be leaping into when they mark an X next to the Oui/Yes.

Of course, Saturday's daredevil skydiving extravaganza was cancelled due to bad weather. But what will the political weather be on October 31? By then it may be too late to cancel plans already made. Once you're out the door there's no way to get back into the plane, as warm and inviting as it may appear. It may be at that time we all discover the ropes and threads which hold everything together are Canadian-made, and not able to hold up under the strain of a country tearing itself apart.

There's a philosophical concept that speaks of a butterfly's wings flapping in Japan leading to a storm weeks later in North America. In the case of the referendum the butterfly's wings have been repla-

ced by the international money markets and a plummeting Canadian dollar. What that means for referendum day and beyond is anybody's guess.

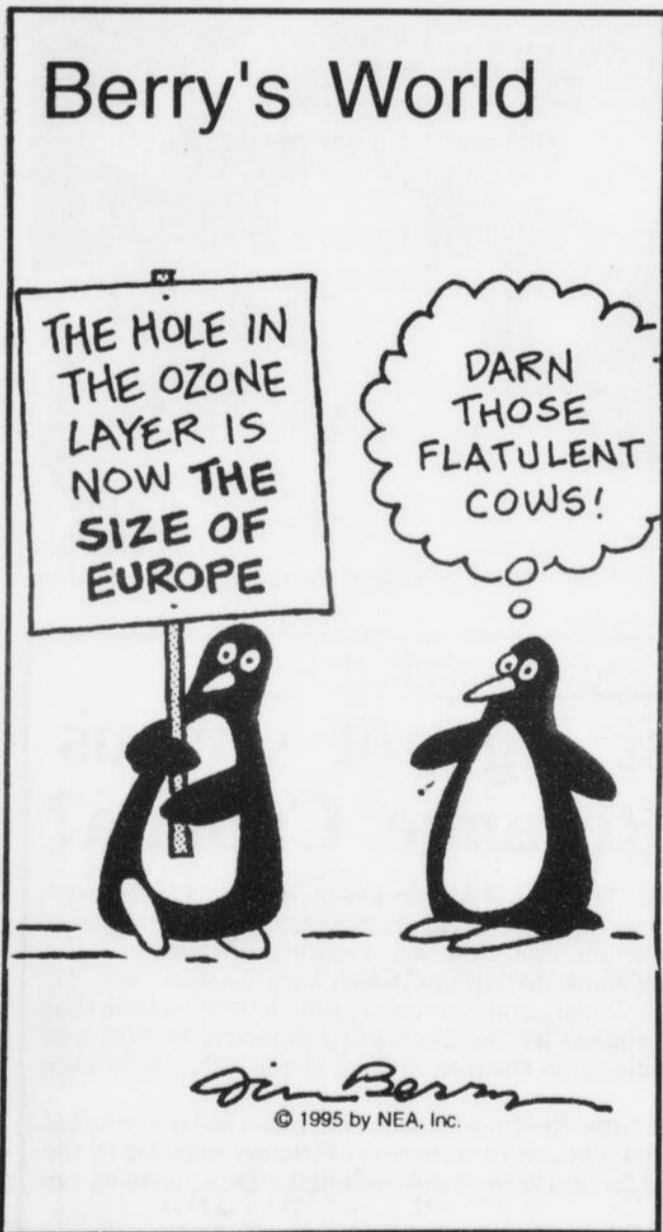
Rather than comparing jumping out of an airplane to the leap of faith which Lucien Bouchard and other separatist leaders are depending on for a Oui victory, I think another metaphor is more appropriate. It has something to do with lemmings jumping off cliffs. After all, the threat of disaster does little to discourage the little buggers from jumping.

Just because you can leap out of an airplane doesn't necessarily mean you should. In fact the plane is usually the more comfortable method of travel, unless it happens to catch fire. At that point the parachute begin to look pretty inviting.

But the fact of the matter is the Canadian airplane isn't on fire. It may have its problems, but it's still airworthy and has enough fuel to get us where we want to go as Canadians. And it will certainly stand up to rough weather a lot better than that cute little parachute Jacques Parizeau wants us all to strap on.

So rather than making a leap of faith, make a leap of common sense next Monday. Leap out your front door and vote No. It doesn't require the same level of guts, but you're a lot less likely to lose your lunch in the wild blue yonder of an independent Quebec.

**MAURICE CROSSFIELD**



## Letters to the Editor

### *We owe it the children of the world*

**To the Editor,**

Today, on the 50th anniversary of the United Nations, Canadians have every right to be very proud of the participation and long-standing commitment of the Canadian Forces to UN peacekeeping efforts around the world. Indeed, it was former Canadian Prime Minister Lester B. Pearson who "invented" peacekeeping at the time of 1956 Suez crisis when he proposed that an international force be placed between warring parties in the Middle East. Since then, Canadian Forces peacekeepers have served under dangerous and stressful conditions around the world in virtually every UN peacekeeping mission.

Here in Rwanda, more than 100 fellow Canadian Forces peacekeepers are serving under my command of the United Nations Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR). We are working hard to help the Rwandan people rebuild their nation by assisting in national reconciliation and providing for the voluntary and safe return of refugees to their homes. Additionally, Canadian Forces peacekeepers support humanitarian and medical care activities as well as demining and engineering

operations throughout Rwanda.

I am particularly proud of the initiative of Canadian peacekeepers who volunteer their time to work with many orphanages around Rwanda. There are over 12,000 orphans in Rwanda. Last year, 36 per cent saw other children killing, 44 per cent witnessed the murder of a family member, 86 per cent had to hide to survive the fighting and 96 per cent saw dead bodies. Canadian peacekeepers have led the way in assisting the orphans by visiting orphanages on a daily basis, providing them with medical care, water supplies, repairing electrical and plumbing problems, building playgrounds and donating

medical supplies, blankets and shoes. But most importantly, they share their time and affection with the children.

During this World Week of Peace, I hope that all Canadians remember with pride the good work done by fellow Canadians serving as peacekeepers here in Rwanda and in other peacekeeping missions around the world. We are dedicated to, and proud of the job we are doing. We hope that you will continue to support us... we owe it the children of the world.

Sincerely,  
**MAJOR GENERAL GUY TOUSIGNANT**  
UNAMIR Force Commander

### *Yes would stop us from growing*

**To whom it may concern,**

I would like to answer Claude Gilbert who thinks as Mr. Parizeau, that an independent Quebec doesn't need big business.

What?

He is a businessman, what happens if he should have his business grow, will no longer be nee-

ded in Quebec?

We all start out small and hope to grow but a Yes vote would stop us from growing.

Wake up and smell the coffee sir.

Disgusted,  
**ERIC TRUSSLER**  
Lennoxville

## But forecast ignores referendum impact

# Home renovation to rise in '96

By Vic Parsons

OTTAWA (CP) — Home renovation spending is expected to rise in 1996, but the forecast by the federal housing agency does not factor in the potential impact of the Quebec referendum.

Canadians are expected to spend nearly \$20 billion on renovations next year with Ontario and Quebec showing the best growth, the Canada Mortgage and Housing Corp. said Monday.

That would be a 4.3 per cent increase over 1995 spending and a rebound from a 4.7 per

cent decline this year.

The estimate does not consider what might happen in the Quebec referendum next Monday and the potential impact on interest rates, says Gilles Proulx, the agency's chief economist. "We prefer to refrain from comments at this time," he said.

"It's difficult. Everything may be tinted by what happens this week."

The agency says renovation will outpace new construction, which is likely to rise by two per cent to \$13.3 billion after a 24 per cent decline this year.

The environment for the home renovation industry and its suppliers should improve in 1996, the agency said. "The business turnaround, although moderate, will be welcome after the disappointments of 1995."

This year, because of the economic climate, some homeowners have decided to postpone or cancel discretionary renovation projects and even needed repairs, the corporation said in a statement.

Soft housing prices also deterred homeowners from making renovation investments that they believed might be only partially recouped when homes are sold.

Indoor repair and maintenance projects, including partial or complete kitchen and bathroom renovations, are expected to be most popular while outdoor improvements would lag behind.

## Referendum jitters set in

# Quebec stocks plunge

TORONTO (CP) — The Toronto Stock Exchange was pounded early today as nervous investors started dumping Quebec-based and interest-sensitive stocks.

The bellwether TSE 300 index plummeted 84 points in the first 12 minutes of trading. It recovered slightly but fell back and was trading late morning at 4,352.40, down 85.93 points.

"Obviously, this is a reaction to what's going on in Quebec," said Jim Muir, director of PG Capital Management. "The market had become complacent to the possibilities of a Yes win."

"The market is always afraid of uncertainty, and when there's uncertainty, people want to be somewhere else."

Royal Bank, Toronto Dominion Bank, Bank of Nova Scotia, Bank of Montreal, Cana-

dian Imperial Bank of Commerce, BCE Inc., and Imasco Ltd. — the Montreal-based conglomerate — were all hammered by the selloff.

Toronto wasn't helped by a 30.71 point drop on Wall Street and the U.S. dollar losing ground against the Japanese yen.

But referendum jitters were the trigger, said Fred Ketchen, senior vice-president of ScotiaMcLeod.

"You can float money around this world pretty easily these days," said Ketchen, former chairman of the Toronto Stock Exchange. "Some people have just taken their money and run. They'll put it elsewhere."

"They'll go to the U.S. market, they'll go to the French market, the German market, the U.K. market — whatever — go to treasury bills. Do whatever you need in the short term."

## Economic recovery not felt by world's hungry

ROME (Reuter) — The UN Food and Agriculture Organization said today that global economic recovery has done little to improve conditions for millions of hungry people.

In its annual report on the state of food and agriculture, the agency warned that the gains of increased trade have been uneven and world markets are "plagued" by distortive intervention and protection in old and new forms.

"There is a global economic recovery under way — but millions of people, mainly in African countries that are less well integrated into the world economy, are yet to see its benefits," wrote director general Jacques Diouf.

"Agriculture has benefited from the improved economic environment in many countries," he wrote in the introduction to the report, titled The State of Food and Agriculture 1995.

But he said "production performances remained inadequate in much of the developing world" and some countries, 15 in Africa alone, face severe food shortages.

The poor are particularly vulnerable even to changes that are expected to benefit them in the long term, he wrote.

He said it had been suggested that a "new era" in trade might be emerging.

The report referred to the increasing presence of developing countries in world markets, the transformation of former centrally planned economies, and the movement towards regional trade agreements.

"The trading order that will emerge from such an increasingly complex interplay of factors and influences is difficult to foresee," Diouf said.

The report also looked at the impact on world markets of change in eastern Europe and the former Council for Mutual Economic Assistance countries.

"One of the major events shaping agricultural trade will be the entry of over 350 million consumers and a massive amount of agricultural resources into the market-oriented world trading system," the report said.

## Job offers

The Record and Canada Employment Centres across the Eastern Townships are publicizing job opportunities in the region. Persons who qualify for jobs should contact their nearest C.E.C. office or phone Telecentre at 564-4977 (Sherbrooke) or (514) 776-5285 (Granby).

2996463-9451 **SEWING MACHINE OPERATOR**, Granby. \$6.45/hr without exp., \$7/hr with exp., perm., 40 hrs/week, day, evening, night. Exp. on overlock and coverneck machines, apprenticeship ability.

2019712-9514 **METAL WORKING MACHINE SETTER**, St. Césaire. \$13/hr or more D.O.E., perm., 40 hrs/week. 5 yrs. exp., knowledge of Kargeshammer and Schuler presses a major asset, bilingual.

2018097-7265 **WELDER**, Bethanie. \$8/hr or more D.O.E., temp.,

40 hrs/week. Exp. in semi-automatic welding and have good general base in welding.

2018073-7321 **WATER PUMP REBUILDER**, St. Alphonse de Granby. \$9/hr or more D.O.E., perm., 40 hrs/week, 4 days. Thorough knowledge of water pumps for cars, exp. in rebuilding these pumps from A to Z, able to make them and rebuild them.

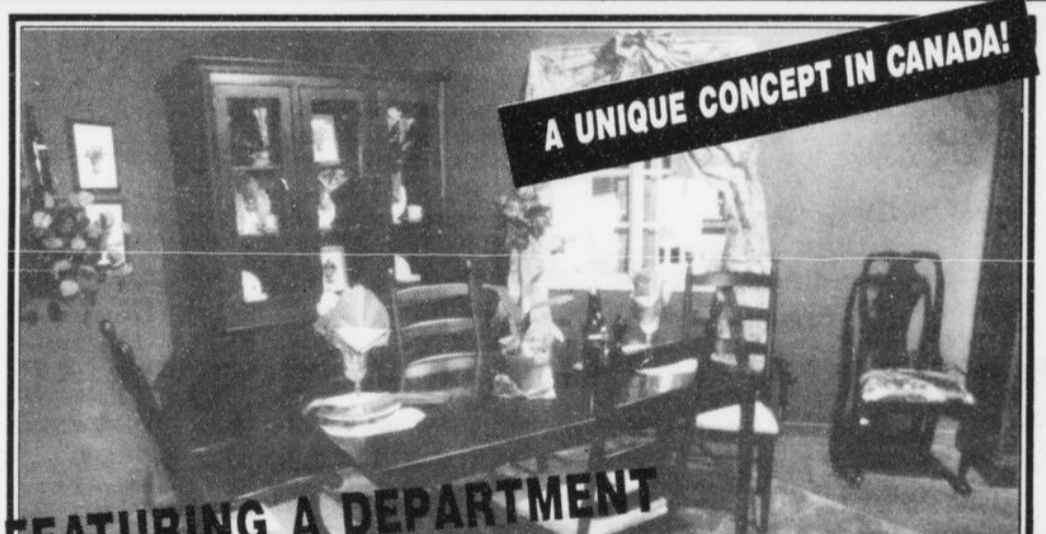
2012711-9422 **LABORER-ACRYLIC DEPARTMENT**, Granby. \$8.10/hr, perm., 40 hrs/week, days. 2 yrs. exp. in acrylic, able to use precision tools (micrometer, vernier and others), able to read blueprints an asset.

2020131 **WOOD PRODUCT ASSEMBLER**, St. Ignace Stanbridge. \$8/hr, perm., 40 hrs/week. Have knowledge of tree species, good with numbers. Sorting, making, repairing wood pallets.



The very first  
**GALERIE**   
**Shermag**

**NOW OPEN SEVEN DAYS A WEEK**



**A UNIQUE CONCEPT IN CANADA!**

**FEATURING A DEPARTMENT  
WITH COMPLETE ROOMS  
TASTEFULLY ASSEMBLED BY  
PROFESSIONAL DECORATORS!**



*An absolute must see!*

**MEUBLES  
SÉLECTION**

*Bureau  
& Bureau*

600 Galt St. West, Sherbrooke • 569-9585

Life in the jaws of the Black Dogs

Memoirs of madness provide solace to mentally ill

By Glen Colbourn

TORONTO (CP) — Forget Prozac.

The newest thing in mental health circles comes not in a pill, but between covers. Book covers.

A recent spate of memoirs about mental illness has struck a chord with readers who have made several of the books best-sellers.

"The only word that can describe what you're talking about is explosion," says Dr. Mark Berber, a psychiatrist at Markham-Stouffville hospital just north of Toronto.

"It's my patients who have introduced me to those books. The patients have come and said: 'Hey doc, have you read Darkness Visible?' And they shared it with me."

Darkness Visible, a slim, wrenching volume subtitled A Memoir of Madness, appeared four years ago. Written by novelist William Styron, best known for Sophie's Choice, it launched a host of similar books chronicling personal battles with mental illness.

At the top of the current best-seller lists — coinciding this week with Mental Illness Awa-

reness Week — is In the Jaws of the Black Dogs: A Memoir of Depression.

The book, written by John Bentley Mays, the art and architecture critic for the Toronto Globe and Mail, uses 30 years of journal entries to chart the frustrating tenacity of his depression and its ability to sap all joy from his life.

It grew from an article Mays wrote for Saturday Night magazine that won him \$5,000 in national magazine awards and inspired an "avalanche of mail and a deluge of phone calls."

"The last people you'd imagine were coming up to me and

saying: 'Thanks for everything in that article,' " Mays says in an interview. "It had given them a language to speak about depression with."

There are other books doing the same thing. Also just released is An Unquiet Mind: A Memoir of Moods and Madness by American psychiatrist Kay Redfield Jamison.

Jamison, a manic depressive, has written an extraordinarily lyrical account of the double-edged sword of her illness. With the chemically controlled end of her devastating lows has come the end of her soaring highs — and she misses them.

Last year, there was On the Edge of Darkness: Conversations About Conquering Depression. It featured interviews with several famous depressives: comedian Joan Rivers, actor Rod Steiger and TV journalist Mike Wallace.

"When the patients themselves are suffering from the mental illnesses, whether its manic depression or unipolar depression or schizophrenia, and they read a book by someone who writes well, who sometimes is famous, and has come through the whole illness relatively unscathed, they get great relief from seeing that," says Berber.

"They feel that they're not the only ones."

Knowing depression

By The Canadian Press

Some facts on depression:

—Three million Canadians — about one in 10 — will experience depression. Less than one-third will seek help.

—Fifteen per cent of people with untreated depression commit suicide.

—Stigma and an inability to recognize the symptoms are the main barriers to seeking help.

—About 80 per cent of people suffering from depression can be treated.

Signs of depression

—Feeling of sadness or irritability.

—Loss of interest or pleasure in activities once enjoyed.

—Change in weight or appetite.

—Change in sleeping pattern.

—Feelings of guilt, hopelessness or worthlessness.

—Inability to concentrate, remember things or make decisions.

—Fatigue.

—Thoughts of death or suicide.

SOURCE: The Canadian Mental Health Association, Clarke Institute of Psychiatry.

Rate doubled in last 15 years

Facts on teen suicide in Canada

By The Canadian Press

Facts about teen suicide in Canada:

TREND: From 1979 to 1994, suicides in 15-to-19 age group doubled to 13.5 per 100,000, third behind New Zealand and Finland. Rate twice that of Britain and Japan; five times that of Italy.

MALES: Among teenage boys, suicide rate quadrupled since 1960 to 20 per 100,000 — one in 5,000. Among men 20 to 24, the rate is 29 per 100,000, highest of any age group except men over 80. Aboriginals' rate

highest in world: 100 per 100,000.

FEMALES: Young women attempt suicide nine times more often but are four times less successful. Gap closing as females start to use guns.

WHY IT'S HIDDEN: Religious concerns, stigma for families, insurance claims.

HOW SIGNS ARE MISSED: Doctors may not diagnose

depression; parents often dismiss emotional illness as moodiness; friends fail to speak out.

CAUSES: Experts cite family breakups, faltering economy, access to firearms.

QUOTE: "We have to stir the population to say this is an important issue." — Dr. Diane Sacks, pediatrician and director of teen clinic.

80th birthday

Mrs. Katheen Lacoste (nee Farrell) celebrates her 80th birthday today, Tuesday, October 24. Congratulations from your family Jean-Paul, Derek, Kathy and grandchildren Robin and Brendan.



DO YOU WANT TO KNOW MORE ABOUT MUTUAL FUNDS...

You have a chance to get all the answers to your questions from professionals. You are invited to attend an investment seminar to be held on

WEDNESDAY, OCTOBER 25, 1995 at

CENTENNIAL THEATRE

BISHOP'S UNIVERSITY

LENNOXVILLE

Time: 7:30 p.m. ENGLISH PRESENTATION

ADMISSION FREE

T.A.L. Investment Counsel Ltd.

Economic Overview

Investment strategies and opportunities

Recommended portfolios

Please contact your nearest CIBC branch to reserve a place.

Give Yourself A BOO-st...  
Subscribe to the **the Record**

You won't want to miss a single edition of your very own hometown newspaper—especially now with the holiday season just around the corner.

We'll be bringing you all the holiday trimmings beginning with shopping tips, festive features, holiday bargains—all the information you'll need to boost your holiday spirits!

One phone call can start your subscription today!

**the Record**  
569-9528

Multi-voiced André-Philippe Gagnon booked years ahead

# A little absurdity goes a long way for comic

By Pauline Finch-Durichen  
Kitchener-Waterloo Record

KITCHENER, Ont. (CP) — It'll take more than a few jokes to solve the world's problems, but for Quebec comic André-Philippe Gagnon a little absurdity goes a long way.

Gagnon says the trick is to



make people laugh "with every one of their senses."

The 35-year-old does some 250 shows a year, juggling more than 150 personalities of the living, the dead, the half-dead and even the might-have-beens.

From Jacques Parizeau to Tina Turner, each is mimicked onstage down to his or her last wickedly flaunted detail.

"I don't do just a 'head' impression," Gagnon explained in his real voice, a mellow, precise baritone.

Working closely with his director and collaborator Stéphane Laporte, Gagnon hones every character in his mental gallery until their combined visual and aural illusions are exact. His lifetime total: 300.

### DOESN'T GIVE UP

He's evasive over which famous names have given his vocal cords the most trouble, but "I don't give up easily on anyone's voice," he says.

"If I don't get it down in a couple of days, I will wait and try again. Perhaps I'll look for another facet of that person, and eventually it works."

Emphasizing one characteristic is often the key.

"I will learn everything about the way somebody speaks, sings or expresses themselves and it can be so close it isn't as funny. Then Stéphane tells me to take one thing or another and exaggerate it more.

"Suddenly it works. It's the exaggeration that makes such a difference."

Until 1985 — that breakthrough year when his one-man, 18-voice rendition of We Are the World wowed audiences on the Johnny Carson show — Gagnon wrote and improvised all his own material.

Back then, he had the time to scan magazines and newspapers and (still considering a career in translation) was more concerned about improving his English.

### PERFECT CHEMISTRY

Today, one of the few questions that leaves him searching for words, in either official language, is just where his life would have gone had he not met Laporte. In Gagnon's view, their chemistry was perfect from the start.

"Stéphane works like a good journalist, coming up with the concepts. My job is to deliver them," he explained.

"What I like so much is that he puts truth underneath all his jokes. . . . At the same time as people laugh, they are also stimulated by the issues, the actualities of life."

When it comes to finding humor in subjects that are inherently painful as well as absurd, Gagnon and Laporte have an intuitive sense.

With the O.J. Simpson murder trial, for example, they've mined the American media circus that turned all its major players into cartoon-like characters. But their O.J. the

Musical skit steers clear of the victims and their families.

As for the horrifying Paul Bernardo double-murder trial — they won't touch it.

Gagnon and Laporte are so closely attuned to cultural nuances they've always developed distinct French and English shows, though the issues and "cast" may overlap.

Ontarians, for example, won't identify with any but the highest-profile Quebec politicians, but all of English Canada knows of the Quebec referendum.

## TUESDAY'S POP CHART

# Movies

LOS ANGELES (AP) — Get Shorty, a comedy starring John Travolta, opened as the weekend's No. 1 box-office draw, taking in an estimated \$13 million.

The film trounced two other new movies, Now and Then and Never Talk to Strangers, said industry estimates Sunday. Final figures were due out today.

Seven, the Brad Pitt-Morgan Freeman film about a serial killer, slipped to third with \$7.6 million after four straight weeks at No. 1.

The top 10 movies at U.S. and Canadian theatres, based on estimates of ticket sales Friday through Sunday:

1. Get Shorty, \$13 million.
2. Now and Then, \$7.7 million.
3. Seven, \$7.6 million.
4. Assassins, \$3.5 million.
5. Never Talk to Strangers, \$3.1 million.
6. How to Make an American Quilt, \$2.9 million.
7. Dead Presidents, \$2.4 million.
8. To Die For, \$2.1 million.
9. Jade, \$2.05 million.
10. The Scarlet Letter, \$2 million.



*Legacies finance a large share of research. Without legacies, we would not be able to increase the funding of research that save lives.*

*Ask the notary preparing your will to explain the various ways of planning your bequest.*

*At the heart of the solution!*

Telephone: (514) 871-1551 • 1-800-567-8563



Trans Sport SE

**\$16,995\***  
(\$259/month\*\* for 36 months)

# Hungry for it

Your family's got a big appetite for it? That's understandable. With a **V6 engine**, it's powerful enough to really cook. And every family likes a healthy serving of **polymer side panels**, **4-wheel ABS brakes** and **side impact protection**. Add in an **AM/FM stereo** and a massive **112.6 cubic foot luggage compartment** and you've got something for everyone's taste. All this, for only **\$16,995**. So go on. Serve it to your family tonight.



**BUILT FOR DRIVERS.™**



Pontiac Buick GMC Dealers' Marketing Association of Québec  
Limited time retail offer applying on new 1995 base models in stock including the above mentioned features. Model shown is for illustration purposes only. \*Preparation included. Freight, \$145, and taxes extra. \*\*Monthly payments based on a 36-month lease with initial down payment for equivalent trade-in of \$1,522. Subject to credit approval. Guaranteed refundable deposit of \$300 required. \$6 per kilometer after 71,000 km. Preparation and freight included. Licensing and taxes extra. Roadside Assistance and GM TOTAL CARE WARRANTY are offered on all 1995 Pontiac Buick GMC models for a duration of 3 years or 60,000 km, whichever comes first. See your participating Dealer for full details.

## Women's Institute meetings held around the Townships

**KINNEAR'S MILLS** — The October meeting of the Kinnear's Mills Women's Institute was held at the home of Helen Lowry with 13 members present and conducted by the 1st Vice-President Natalie Wintler. The meeting opened by all repeating the Creed and Salute to the Flag. Natalie thanked Helen for her hospitality and welcomed all.

Motto: The woods would be very silent if only the best birds sang.

Roll call: Bring your favorite homemade soup recipe to exchange.

The minutes of the last meeting were read by the Secretary, Audrey Allan and the Treasurer's report by Catherine Maxwell.

A letter was read from the Minister of National Health and Welfare, the Honourable Diane Marleau, in answer to our Petitioner's report by the use of rBST (recombinant bovine somatotropin) on dairy cows.

We received an invitation from Inverness Women's Institute to attend their 75th anniversary on October 18.

Helen Nugent, Agriculture convenor, reported that the prices

for market calves are much lower this year. A picture was passed around entitled, "Farm Wife on Strike".

Valerie Hodge, Education, told us that the School Breakfast Program was going well again this year. The Craft Sale is at the school on October 22, and anyone interested may also display and sell their own items by renting a table for \$10.00 (Time: 10 a.m. to 4 p.m.). This is in aid of the School Foundation Fund. The Gordic Productions of Montreal will be presenting a play, and the students are selling oranges and

grapefruit. Valerie thanked all for the sympathy cards they received following the death of Milton's father, Malcolm Hodge of Lennoxville.

Pauline Nutbrown, Home Economics, told us to keep plastic bags handy to put on one's hand when answering the telephone with gooey hands, such as when kneading bread, etc. and when painting, put them on door knobs.

Claire Noonan, Safety, told us never to mix Javex and Ammonia, as this gives off a poisonous gas when put together.

Final plans were made for the card party and Sale held in the Community Hall here on October 20.

There will be a Halloween party for the children in the Community Hall on October 31. Audrey Allan and Valerie Hodge offered to look after this with other members helping.

A gift will be purchased for the Inverness branch on the occasion of their 75th anniversary. Catherine Maxwell and Jan Lowry will see to this. Quite a few of our members expressed a wish to attend.

Huguette Blais showed us pic-

tures of Clava (the Russian boy who had stayed with them this summer) and his family and also during his stay here. They had received letters of great thanks from his Mother, who is so grateful for Clava's chance for better health. Clava loved bananas, and would eat 7 or 8 every day!

Program: Tell about a childhood experience that has stayed on your mind over the years. Some memories were of serious and freak accidents, Christmas visits, visiting grandparents, the love of horses and doing things that we shouldn't have done.

The president, Lou Bryant

Claire Noonan read two humorous prayers, "After an Exhausting Day" and "After Making Mistakes."

The surprise gift was won by Huguette Blais. Lunch was served by the hostess and a social hour enjoyed.

•••

**AUSTIN (CG)** — The October meeting of the Austin Women's Institute took place at the home of Beth Champoux, beginning at 10 a.m.

The president, Lou Bryant

opened the meeting with all reciting the Mary Stewart Collect and Salute to our Canadian flag.

Motto: It is better to give than to lend and it costs about the same. Answered by fourteen members, bringing back many pleasant and sometimes humorous memories. One member, Winnie Cotterell-Kirby stated that her favourite teacher was and still is Vivian Conners-Bice, who just happened to be sitting right next to her at the meeting as she is also a W.I. member.

Minutes and treasurer's report from the September meeting were

read and approved. Convenors' reports were given with many interesting information and helpful hints.

Members of the South Bolton W.I. are invited to join us for our Christmas party at Manoir Lions in Magog — date to be determined at November meeting.

This branch will be hosting the '96 Brome County Spring and Fall Conventions — details to follow.

Five annual bursaries were decided on and will be announced under separate cover with photos.

The meeting was adjourned and luncheon prepared by hostesses, Beth Champoux and Leona Puzell was much enjoyed by all.

A social time followed for those who could stay as Beth showed highlights of their trip west including the beautiful Canadian Rockies, the Calgary Stampede and the world's largest Shopping Mall located in Edmonton.

The Hatley W.I. are invited to attend our November luncheon meeting to take place at the Austin Town Hall on Wednesday, November 8 at 11:30 a.m.

# E.T. ARTS, CRAFTS AND HOBBY SHOW

## SUNNYSIDE ELEMENTARY SCHOOL, 100 Main St. (Rock Island) STANSTEAD

### SUNDAY, OCTOBER 29, 1995 from 10:00 a.m. - 4:00 p.m.



BOOKS, FOOD ITEMS TO INCLUDE: COFFEE, HOME BAKING, PICKLES, JAMS AND JELLIES, CHOCOLATES, ETC. CHRISTMAS DECORATIONS, CROCHETING, GOAT MILK SOAP, HOBBY ITEMS: CRAFT SUPPLIES, COINS, STAMPS, WOOL, WOODEN CARVED ITEMS, PICTURES AND TOYS, DECORATIVE AND HOUSEHOLD ITEMS, 3-D PICTURES, DRIED AND SILK FLOWER ARRANGEMENTS, JEWELRY, KNITTED ARTICLES, LAMPS AND SHADES, PAINTING ON WOOD AND TIN, PLASTIC NEEDLEPOINT, SEWING, SUNCATCHERS, PINE CONE DECORATIONS, WEAVING, WOOLEN ITEMS, AND MANY OTHER ITEMS FOR YOUR EARLY CHRISTMAS SHOPPING.

GOOD LUCK!

### ROLLINS TRANSPORT

BEEBE, Qc  
(819) 876-2022 / 876-5006

### PIZZERIA STEVE RESTAURANT

TEL.: (819) 876-2757

Jean-Luc Flanders, owner  
9 Notre-Dame Blvd., ROCK ISLAND, Qc

PO. BOX 29  
33 CANUSA ST.  
BEEBE, QUE.  
JOB 1E0

### DERUSHA SUPPLY INC.

SUPPLIERS TO THE STONE INDUSTRY COAST TO COAST  
FOURNISSEURS POUR L'INDUSTRIE DE PIERRE D'UN OCEAN A L'AUTRE  
Tel.: (819) 876-2722  
Fax: (819) 876-5973

### ROYAL BANK

François Aytie  
Manager

44 Main Street  
Rock Island, P.Q.  
JOB 2K0

Tel.: 1 (819) 876-2725  
Fax: 1 (819) 876-5266



For more information call:  
Allan Nourse 819-826-5092 (819) 876-2943  
Arlene Probyn 819-876-7266 (819) 876-5889

Compliments of:

### ROCK OF AGES CANADA

P.O. Box 60, BEEBE, QC JOB 1E0  
(819) 876-2745

MACHINAGE BEEBE MACHINE WORKS LTÉE  
ÉQUIPEMENT MINIER DOMEQ MINING EQUIPMENT

DOUGLAS ALDRICH, JR.  
PRESIDENT

164 JUNCTION C.P. 150, BEEBE (QUÉBEC) JOB 1E0  
1 (800) 688-4853  
TEL.: (819) 876-5655  
FAX: (819) 876-2249



### Greg'n Roland

48 Main St., Rock Island (Québec) JOB 2K0  
(819) 876-2240

With this coupon, buy 1 large poutine and get 2nd poutine at 1/2 price.  
(Valid til end of October)

### Provisions Rock-Island Inc.

Owner: Guy Thibault • Manager: André Roy  
14 Notre-Dame Blvd.  
Rock Island, Qc JOB 2K0  
Tel.: (819) 876-7262

### RAYMOND YATES

USED & NEW

HOUSEHOLD APPLIANCES  
SALES • PARTS • SERVICES

819-876-5295  
7 Notre-Dame Blvd., ROCK ISLAND, Que.

BEST WISHES TO THE ORGANIZERS!

### JOMAC

Canada Inc.

10 Bachelier St., Beebe, Quebec  
Manufacturer of all types of Work Gloves  
Tel.: 819-876-7531

Caisse Populaire Desjardins de Beebe

France Morin,  
Manager  
74 Principale St.  
Beebe, Qc  
JOB 1E0  
(819) 876-5334

Caisse Populaire Desjardins de Rock Island

Clarence Soucy,  
Manager  
10 Railroad St.  
Rock Island, Qc  
JOB 2K0  
(819) 876-5343

Caisse Populaire de Stanstead

Mario Scallon,  
Manager  
16 Dufferin Rd.  
Stanstead, Qc  
JOB 3E0  
(819) 876-7551

Best wishes to the Organizers!

### Pièces d'Auto et Quincaillerie Dupont enr.

ASSOCIÉ

GILLES GOBEIL  
CUSTOM-MADE HYDRAULIC HOSES

52 Main - C.P. 400  
Rock Island, Que. JOB 2K0  
Tel.: 819-876-5276  
Fax: 819-876-7373

BEST WISHES TO THE ORGANIZERS!

### BÉLIVEAU & COMEAU

AUTOMOBILES (1986) INC.

203 Railroad  
Rock Island  
Tel.: 819-876-2785

# Townships' Crier

## DUNHAM

The Dunham United Church Youth Group Committee is holding a Christmas Bazaar on Saturday, November 4 from 10 a.m. to 4 p.m. in the Dunham United Church Hall. Christmas decorations, ceramics, dried flower arrangements, knitting and much, much more. A light lunch will be provided by the United Church Women's Association for a small fee.

## DUNHAM

The Dunham U.C.W. are holding a Casserole Luncheon on Sunday, October 29 at 12:30 p.m. in the Dunham United Church Hall. Admission charged (children 12 and under half price). By reservation only (due to limited amount of tickets sold). Please call 295-3251, 295-2355 or 295-2348. Welcome everyone.

## LENNOXVILLE

A 500 and Bridge card party will be held on Thursday, October 26 at 7:30 p.m. in the Masonic Hall, 2 Belvidere St., Lennoxville. Prizes. Lunch will be served. Everyone welcome.

## LENNOXVILLE

Bilingual Rally for the NO at Lennoxville Primary School, Academy St., on Thursday, October 26 at 7 p.m. Come and hear speakers Jean Charest, Monique Gagnon-Tremblay, Robert Benoit and Marcel Bureau, president of the Sherbrooke St., Jean Baptiste Society. Everyone welcome.

## RICHMOND

Richmond Quebec Farmer's Association is holding a social evening on Wednesday, October 25 at 8 p.m. at St. Francis School. Come see what the Q.F.A. can do for you.

## BISHOPTON

The Ladies Guild will hold a Casserole Luncheon on October 27 at noon, to be followed by an afternoon card party. Weather permitting, it will be held in the Rebekah Hall.

## SHERBROOKE

One in the Spirit: the Quebec-Sherbrooke Presbytery of the United Church of Canada invites you to the evening sessions of its 1995 Fall meeting. Tuesday, October 24, 7 p.m., at Maison Rivier, 999 Conseil St., Sherbrooke. Living in a Global Village, a report from the group of young people and leaders who spent 10 days in Jamaica in August. Wednesday, October 25, 7 p.m., at Plymouth-Trinity United Church, 380 Dufferin St., Sherbrooke. The Rev. Faye Wakeling, Director of St.

Columba House, an outreach mission in Montreal's Pointe St. Charles district, will be preaching at the communion service. This will be followed by refreshments in the church hall and Ms. Waleling's slides and comments on the recent women's conference in China. All welcome.

## LENNOXVILLE

The Lennoxville & District Women's Centre and The Eastern Townships School Board will be giving a beginners conversation French class as soon as we have 16 women who are willing to come to the Women's Centre on Tuesday and Thursday afternoon from 1 p.m. to 3:30 p.m. There will be a small charge. For more information please call 564-6626.

## SOUTH DURHAM

Mid-Day Tea and Bazaar at South Durham United Church on Saturday, October 28 from 11 a.m. to 1 p.m. Everyone welcome.

## IVES HILL

The annual Turkey Banquet and prize-giving for the Bulwer Sherbrooke Plowing Match will be held on Friday, November 3 at the Ives Hill Community Hall, 7:30 p.m. Please reserve before October 30 by calling Dianne Kirby 562-7145 or Mac Fraser 875-3842. Come and enjoy and support those who plowed. Admission charged.

## LENNOXVILLE

Halloween Get Together at the Lennoxville Library, 101 Queen, on October 28. 10 a.m. to noon: pumpkin carving, sign-up sheet at Library or call 562-4949 (very small fee to cover cost of supplies). 1:30 to 3 p.m.: games and storytime. Costumes may be worn. Bilingual program. Everyone is welcome.

## BULWER

Tomen Concert. The evening of gospel music and songs featuring James and Pamela Tomen from Heart and Home Ministries scheduled for October 17 at Sawyerville, and postponed because of illness, will be held on Friday, October 27 at 8 p.m. at the Bulwer Community Centre. Please note change of date, time and place. Free-will offering. Everyone welcome. For more information call 889-2608, 875-3223 or 889-2734.

## SHERBROOKE

Advance notice. Come to the Ceilidh, a Scottish evening with "Wee" refreshments, on November 3 at 7 p.m. in St. Andrew's Church Hall, 280 Frontenac St., Sherbrooke. No charge. Donations at the door.

## SCOTSTOWN

Fall Tea and Sale at Sherman Residence, Scotstown on October 28 from 2 p.m. to 4 p.m. Everyone welcome.

## STANBRIDGE EAST

Advance notice. Victorian Christmas Tea, in benefit of Missisquoi Historical Society,

on November 4 in the Town Hall, 12 Maple St., Stanbridge East from 1 p.m. to 4:30 p.m. Admission charged.

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$4.00 fee, \$7.00 for 2nd insertion of same notice, \$10.00 for 3rd publication. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, P.O. Box 1200, Sherbrooke, Que. J1H 5L6, be signed and include telephone number and \$4.00 (taxes included). Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

## Women's Institute meeting

STANSTEAD — Eight members of Stanstead North Women's Institute met at the Schoolhouse on September 7. President Nellie Cooper led in the Collect, Oath of Allegiance and Salute to the Flag. Roll call: 'What do you think of the unification of the Three Villages'.

Minutes of the August were read and accepted. Discussion was held on donations to other than QWI. A motion was made to send \$45 (\$5 each member) to QWI as requested. Wool gathering of any articles or SRRBS donations should be reported to Nellie.

Treasurer Ruth reported on a successful July card party. Door frames at the schoolhouse had been painted. Thanks received for Adelaide Hoodless donation. A.D. Naturelists Inc. asked for help in educating elementary students in ETSB in environmental knowledge. We notified them of similar support we give each year by having students visit our old schoolhouse (built in 1819).

Convenors reports: Agriculture — Irene and Doris inspected school fair gardens. Hydro installations are responsible for injuries and deaths of farm animals. Cana-

dian Industries — Gertrude read of a new company at Sherbrooke for industrial heat-exchange systems.

Citizenship and Legislation — Ruth listed future 'uses' of the Sherbrooke Hospital. First CBC station was 40 years ago in Montreal. Cultural Activities — Nellie gave out articles exhibited at the County fair. We came third in the group exhibit. She listed the 1996 articles for J and P Coates and QWI exhibits.

Education — Gertrude read of computer projects at NDG schools. Home Economics and Health — Doris reported recipes for healthy lunches for children, also stir-fry recipes. International Affairs — Miriam read excerpts from Hillary Clinton's speech in China, also a comic prayer for senior citizens. Safety — Helene listed many facts from 'Hydro Rules'.

We are invited to Hatley Tuesday, September 12 for their 75th anniversary.

We will hold the county meeting October 31. Lunch of cold drinks, breaks and tiny tomatoes were served by Jan, as we sat around the old table during a heavy rainstorm.

## Ditchfield V.M. Slater

After having spent most of the summer in Ottawa friends are happy to see Eleanor and Gene Kascyz back at their home on the Woburn Road in time to enjoy the last of the beautiful fall colors.

Mr. and Mrs. Brian Sinotte of Waterbury, Conn., spent a week with guests at their cottage here.

Dorothy and George Heccege have left on their journey back to Sun City, Ariz. for the winter, stopping over en route with relatives in Ottawa and Toronto.

John and Diane Veary had a friend, an elderly gentleman Monsieur Jacques, visiting them here for a few days from Paris, France.

Nancy and Danny Jibb of Clayton, Ont., spent a weekend with the former's mother Jeanine Veary.

Anne Rider accompanied by Violet Slater and Louise Hodgson and Dorothy Moore of Lake Megantic attended the special Thanksgiving service in St. John's Church, Brookbury, on the beautiful Sunday afternoon of

October 1st when the autumn colors were at their best, returning by Scotstown, Notre Dame de Bois and La Patrie to enjoy the spectacular views from the other side of the Megantic mountains.

Mr. and Mrs. Andrew Larson of London, Ont., spent a week with the latter's sister Violet Slater on their return trip from Dartmouth, N.S., having taken their grandchildren Aaron and Sarah Larson home in time for the opening of school after having had a week with them in Ontario. They also stopped here overnight on their way to Dartmouth.

# the Record

SCARE UP SOME CUSTOMERS



FALL CARRIER CONTEST

from Sept. 25 to Nov. 17, 1995

All you have to do is sign up someone new and they can win too!

Each new subscription is worth \$5.00. Every new subscription is worth one drawing entry. All new subscriptions must be for a minimum of 12 weeks.

All new customers must sign a customer card.

1st Prize \$150.00

2nd Prize \$75.00

3rd Prize \$50.00

4th Prize \$50.00

5th Prize \$25.00

ATTENTION New Subscribers

A \$50.00 cash prize will be drawn at the end of the contest.

Community safety is everyone's concern and responsibility



Canada Safety Council  
Tel: (813) 730-1535  
Fax: (813) 730-1588

# Obituary

**MYRTIE WASHBURN LYON**  
Formerly of Baldwin Mills, Que.

The death of Myrtie Washburn Lyon occurred on Saturday, September 30, 1995 at Maple Lane in Barton, Vt. in her 90th year.

Myrtie was born in Baldwin Mills, Quebec, on March 8, 1906, daughter of William Washburn and Eita Twofoot. She grew up and attended school there.

On November 10, 1923, she was united in marriage to Loyd Lyon and they established a home in Bethlehem, N.H. About a year later, they returned to Rock Island, Que., where they had two children, Vivian and Rodney. A few years later they moved back to the States where they had two more children, Velda and Guy. In 1934, they returned to Canada where they remained until they lost their home by fire in 1946, having to start over. They moved to Holland, Vt., in 1947 on the Harry Smith Farm where they remained until 1960, when due to the failing health of her husband, they moved to Derby Line and since resided.

Myrtie loved to play bingo and knit mittens for her grandchildren. She was a devoted mother, grandmother, friend, and a good neighbor.

The funeral was held at Converse & Rushford Funeral Home in Newport, Vt., on Tuesday, October 3 with words of comfort from Rev. Donald Gerber and a couple of poems written and read by granddaughter Trudy and great-granddaughter Farrah.

The bearers were her grandsons, Randy and Michael Lyon, Wendel Lyon, Angus Patterson Jr., and Ronald and Barry Dion. Interment in the Derby Line Cemetery.

Myrtie is survived by her four children: Vivian (Jarrod) Dion, Rodney (Veda) Lyon, Velda (Angus) Patterson, and Guy (Phyllis) Lyon. She had seventeen grandchildren, thirty great-grandchildren, and six great-great-grandchildren, many nieces, nephews, and cousins. She was predeceased by two brothers, Richard, Nelson, and three sisters, Viola, Evelyn and Nellie.

Following the burial, a buffet lunch was served by the Ladies Aid and Home and School Club of Holland, Vt.

## Maple Hill

**Mrs. Lawrence Allan**  
424-3252

Mrs. Joy Nugent and Mrs. Edna Gillander have returned home from a very pleasant holiday spent in Alberta with relatives and friends.

Don, Linda and Lynn Rothney of Cookshire spent Saturday at Blinkbonnie Farm, home of the Allans.

Andrew Reid and Flora McNaull of Kitchener, Ont., spent several days with their mother Mrs. Alma Reid and brother Hugh. While here, Andrew, Flora and Mrs. Reid travelled to Gaspé and spent time at New Carlisle. Mrs. Reid had been a teacher in the Gaspé area.

Members of the Women's Institute held their regular meeting at the home of Helen Lowry on October 4.

Friends of Willard and Heather Wallace were at Thetford Receptions to congratulate them on their silver wedding anniversary.

Kenny and Linda Allan and children Meghan, Tracey and Kurtis of Napanee, Ont., spent the weekend with the Alfred Crawford family at Thetford Mines and attended the Wallace anniversary.

## Death

## Deaths

**HARBERT, Ted (of Calgary, Alta.)** — Passed away at the Bow Valley Centre in Calgary on October 19, 1995 at the age of 94 years. He is survived by his son, two grandchildren, and four great grandchildren, all of Calgary, Alta. Ted was born in Toronto, Ont. and educated in Redcliff, Alta and Toronto, Ont., obtaining his engineering degree at McGill University in Montreal. He worked his entire life in Sherbrooke, Que. and retired in Calgary in 1966. Funeral service will be held at McInnis & Holloway's "Elboya Chapel", (5008 Elbow Drive S.W., Calgary) on Tuesday, October 24, 1995 at 1 p.m. with the Rev. Canon John R. Flagler of the Calgary Anglican Diocese officiating. Interment to follow at a later date at St. John's Cemetery on the Humber in Toronto, Ont. If friends so desire, memorial tributes may be made directly to a charity of the donor's choice. Arrangements in care of McInnis & Holloway Funeral Homes, "Park Memorial Chapel", 5008 Elbow Drive S.W., Calgary, Alta. — (403) 243-8200.

**McLAUCHLAN, Jean Mary (née Giff)** — Of Magog, Que. on October 22, 1995 at the CHUS. Beloved wife of the late C. Edward. Dear mother of John and the late Scott. Cherished grandmother of Ryan and Jamie. Dear sister of the late Kenneth Giff. Also survived by nieces, nephews, other relatives and many friends. No visitation. Funeral service will be held in the Chapel at Ledoux Funeral Home, 150 Sherbrooke St., Magog, Que. at 1 p.m. on Wednesday, October 25, 1995, the Rev. Marilyn Richardson officiating. Interment in the Pine Hill Cemetery at a later date. As memorial tributes, donations to the Memorial Fund, St. Paul's United Church, 211 Pine St., Magog, Que., would be appreciated.

**MILLS, Nancy Joan** — At the Royal Victoria Hospital on Sunday, October 22, 1995. Nancy Joan Mills at the age of 39. Beloved daughter of Joan and Douglas Mills of North Hatley. Sister of Sterling (Butch) and his wife Judy. Also survived by her grandmother Marjorie Powers as well as many aunts, uncles, nieces, nephews, cousins and friends. Resting at Cass Funeral Home, 6 Belvidere St., Lennoxville, Que., where friends may call on Tuesday from 7 to 9 p.m. Funeral service will be held at North Hatley United Church on Wednesday, October 25, 1995 at 2 p.m., the Rev. Tim Milley officiating. Interment in Reedsville Cemetery, North Hatley, Que. In her memory, donations to The Montreal Chest Hospital Foundation, 3650 St. Urbain St., Montreal, Que., H2X 2P4, would be appreciated by the family.

**MULLINS, Dorothy** — At the Foyer St. Joseph, Sherbrooke, Que. on October 21, 1995. Dorothy Mullins in her 82nd year. Beloved daughter of the late James Patrick Mullins and the late Mary Ellen Flynn and dear sister of Sylvia Gervais of Westmount, Viola Mullins of Sherbrooke and the late Waldo J. Mullins. There will be no visitation. Funeral service will be held on Wednesday, October 25, 1995 at 9:30 a.m. in Ste-Praxède Church, Bromptonville, Que. Interment at Ste-Praxède Cemetery, Bromptonville, Que. **Please note:** The family will be at the church 30 minutes before the service to meet relatives and friends. Funeral arrangements entrusted to the Steve L. Ekas Inc. Funeral Home — (819) 565-1155.

fornia was unable to attend because of illness.

Thanks were given to Luthera Rainville for her effort in doing the newsletter twice a year. Greatly appreciated by all.

When the business meeting ended more photos were taken and it was time for renewing acquaintances, then it was time to leave.

Remembering that in 1996 the Reunion will be held in Weir, New Hampshire on August 24.

**From Elizabeth Collins**  
Sherwood Park  
Alberta

## Stanbridge East

**Thelma Rhicard**  
248-4168

Looking ahead... A Halloween Breakfast will be held at the Recreation Centre on Oct. 29 between 8:30 to noon. Benefit of the S.E.S.A.

Flocks of migrating robins are about and they are turning leaves over in search of grub(s). I put raisins out for them but the chipmunks ran off with them in their pouches!

Please support your local newspaper!

## 119th Purinton Family Reunion held at East Farnham

The 119th Purinton Family Reunion was held on August 19 in the town hall at East Farnham, hosted by Beverly and Douglas Bauer and Renalda Comeau.

Initial greetings were given as well as name tags. There was a table with photos of previous reunions so the guests could view, and nearby were cook books, tumblers and caps for sale.

The tables were laden with food and it was soon meal time. Cedric Wheeler of Brownsburg asked the blessing and all enjoyed a sumptuous pot luck meal.

Later we went outdoors for picture taking. There were ninety present.

We returned inside and the pres-

ident Harold Purinton opened the business meeting. The secretary read the minutes of the 1994 meeting which were approved. The treasurer Robert Lasalle gave his report and it was approved. All the officers were re-elected for 1996.

This year we welcomed Donald and Donna Bagby from Littleton, Colorado. This was their first time attending, and they travelled the farthest.

Mable Collins Marshall from Lennoxville was the oldest person present. Her niece Doris and husband Emerson Woodruff from Waterloo, Ont. brought her to the reunion.

Kellie Laviolette, granddaugh-

ter of Bev and Doug Bauer was the youngest child present.

We were sorry that our genealogist Damon Collins from Cali-

## West Keith

**Mrs. Kay Olson**

June Morrison accompanied by Audrey Cunningham, Waterville, drove Sasha home to Jacksons Point, Ont. after having spent some time with her grandparents, Glendon and June. They visited Upper Canada Village on their return.

Bob and Ruth Astbury, Markdale, Ont., accompanied by Mr. and Mrs. Rousseau, formerly of Cookshire, visited Ruth's home place, previously owned by Trevor and Lena Pehleman, now owned by Eric and Mimi Blanchette. Ruth enjoyed touring the farm where she grew up.

Cliff and Jo Stowe visited Mike, Claire, Isaac and Anna Stowe, Dartmouth, N.S. for a week.

Clayton Grey and Kay Olson vacationed at Old Orchard Beach for a few days.

Recent guests of Eric and Mimi Blanchette were Robert and Mary Stokes, Markham, Ont., and Don and Elaine Wilson, Lachute.

## PLEASE NOTE

**ALL Births, Cards of Thanks, In Memoriams, Brieflets, and items for the Townships Crier should be sent in typewritten or printed in block letters. All of the following must be sent to *The Record* typewritten or neatly printed. They will not be accepted by phone. Please include a telephone number where you can be reached during the day.**

**BRIEFLETS (No dances accepted)**

**BIRTHS**

**CARDS OF THANKS**

**IN MEMORIAMs: 26¢ per word**

Minimum charge: \$6.50

Discounts: 2 insertions — 20% off

3 insertions — 40% off

**WEDDING DESCRIPTIONS, ENGAGEMENTS, PHOTOS, OBITUARIES:** A \$15.00 production charge will apply to all weddings, engagements, photos and obituaries. Subject to condensation. All above notices must carry a signature and telephone number of person sending notices and must be neatly printed or typed. (\$17.09 taxes included).

**BIRTHDAY WISHES, ENGAGEMENTS, GET-WELLS, ANNIVERSARIES, CONGRATULATIONS, OPEN HOUSES, etc. (without photos).** A nominal charge of \$5.00 (taxes included) will be charged for the above items that appear on our Living Page.

**DEATH NOTICES: COST: 29¢ per word.**

Discounts: 2 insertions — 20% off; 3 insertions — 40% off

## DEADLINE:

**For death notices to appear in Monday editions:**

Death notices may be called in to *The Record* between 5:30 p.m. and 9 p.m. Sunday.

**For death notices to appear in Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday editions:**

Death notices may be called in to *The Record* between 9 a.m. and 9 p.m. the day previous to the day the notice is to appear. To place a death notice in the paper, call (819) 569-4856 or fax to (819) 569-1187 (please call 569-4856 to confirm transmission of notice). If another *Record* number is called, *The Record* cannot guarantee publication the next day.

# Classified

CALL SHERBROOKE (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.  
or KNOWLTON (514) 242-1188 between 8:30 a.m. and 4:00 p.m.

Or mail your prepaid classified ads to:

DEADLINE: 11 a.m. working day previous to publication

The Record  
P.O. Box 1200  
Sherbrooke, Que.  
J1H 5L6

## 7 For Rent

LENNOXVILLE — Large 6½ room in Vaudry Street triplex. Available after September 15. Heating, electricity and hot water included in the \$795/month rent. No students. Call (819) 562-3616. 19190

LENNOXVILLE — 3½ room apartment on Queen Street. Heated, partly furnished. Close to all services. Quiet permanent person please. Available now. Call (819) 562-2165. 19436

57 HENEKER ST., Sherbrooke — 3½ room heated apartment, completely renovated. Call (819) 843-6166. 19443

## 31 Travel

JOIN US for an exciting tour to Toronto's Royal Winter Fair, November 16-18, 1995! Also: Florida Sunshine Tour, February 27 to March 12, 1996! Info: Randmar Adventures (819) 845-7739/Escapade Travel, Quebec permit holder. 19442

## 38 Rust Proofing

UNDERCOATING — PROTECT YOUR CAR against winter rust and salt. Clean work and very reasonable rates. Reserve early! E. MacKeage and P. Gilbert, Lennoxville, (819) 566-7946. 19407

## 60 Articles for Sale

APPLE TREES — Plant now and be ready for Spring. Semi-dwarf, 8 to 10 feet high (mature), McIntosh, Cortland, Empire, \$25. each. Call (819) 821-2152. 19430

CABIN built on a sturdy hay wagon, insulated, barn wood exterior. Can be used as hunting camp, moveable stable, construction shack or shed. \$1,200. Call (514) 297-4647. 19339

CANON NP-270 PHOTOCOPIER. Needs repairs. Make an offer. Call (514) 263-2794. 19285

WE HAVE JUST bought a large inventory of new, used lawn tractors, snowblowers, push mowers, tillers, chipper vacs, etc. For a quick deal — Dougherty Equipment Enr., Lennoxville, (819) 821-2590. 19440

WOOD SPLITTER — Horizontal, trailer type, 24 inch stroke, 5 h.p. Honda, new in September, 1994. Call (819) 826-2720. 19444

WOOD STOVE for sale. \$250. Call (819) 562-7833 after 5 p.m. 19429

## 66 Livestock

HOLSTEIN COWS for sale including 9 milkers (2 to calve end '95), 2 bred 2 year olds (to calve March '96), 2 yearling heifers, 4 '95 cows (3 heifers and 1 bull), 2 year old Holstein bull (1500-1600 lbs.), and 1 Jersey cow. Reason: selling quota. Please call (514) 538-0611 (weekends) or (514) 933-5122 (weekdays). 19427

LIMOUSIN PUREBRED and fullblood 1995 bulls for sale, some polled. One 3 year old polled bull, heifer calves, bred heifers and cows. For information: Windcrest Farm (819) 826-6381. 19296

## 66 Livestock

HIGHLAND CATTLE — 2 cows, 1 heifer, 2 Spring '95 bulls, plus half blood stock. Call Todd (514) 538-1146. 19333

TWO 9 MONTH old fullblood Simmental bull calves, 1 horned, 1 polled, excellent bloodlines. Guaranteed breeders. Call (819) 875-3205. 19365

## 68 Pets

DALMATION PUPPIES — Ready to go October 26. 7 weeks old, purebred, vaccinated. Born September 5. Call to reserve. Very cute. (514) 248-4253. 19439

8 POT-BELLY PIGS, 8 weeks old, \$50 each. Also 2 adults (1 male, 1 pregnant female). Call (819) 846-0350. 19437

## 78 Construction

B. SALTER CONSTRUCTION Renovation and General Repair. Residential and commercial. Call (819) 569-0841. 19289

## 82 Home Improvement

STEVE'S CARPET & UPHOLSTERY — 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974. For all your floor covering and upholstery needs. Installation. Free estimate. 19275

## 88 Bus. Opportunities

ALL GOVERNMENT AID ASSISTANCE. Grants and loans for your new or existing business. Call 1-800-915-3615. 19204

## 10 Rest Homes

## 10 Rest Homes



## Brooks Residence

**NEW OWNERS**  
André Roy, R.N. & Claude Leblond  
*25 years of combined experience*  
Private Room • Therapeutic Bath

### LONG TERM CARE

Nurse - Doctor - Call Bell - Elevator - Sprinkler

*Our caring staff will tend to all your needs  
24 hours every single day in ultimate comfort.*

Affordable rentals.

**55 Brooks, Sherbrooke (819) 822-0330**

## 10 Rest Homes

MAPLE MANOR, Ayer's Cliff — Lovely downstairs room for rent, family style living, with doctor on call. Call (819) 838-5550. 19264

## 40 Cars for Sale

1987 PONTIAC ACADIAN, \$700 or best offer. 1986 Pontiac 6000 station wagon, 6 cylinder, \$1,200 or best offer. Call (819) 846-0350. 19437

## 13 Storage

WINTER STORAGE for cars, boats, trailers at Fairgrounds from October 28 to May 4. Information: (514) 243-6348 or (514) 538-6655. 19364

## 59 Western Apparel

JUST ARRIVED — Winter boots: men's, women's and children's. Hunting and hiking boots for men and women. Nice supply of Western boots. Everything at discount prices. Shoe Factory Outlet, 1 Maple St., Orleans, Vermont. (802) 754-2482. 19227

## 20 Job Opportunities

BARTENDERS — Obtain lucrative bartending employment. The Master School of Bartending courses start October 30, 1995, at Hotel des Gouverneurs, Sherbrooke. Recognized certificate. Inquire regarding special prices. 1-800-561-1781. 19062

## 60 Articles for Sale

DRY 16" BLOCK WOOD for sale. Call (819) 889-2538 or 889-2888. 19388

HAY WAGON, solid, like new, on car tires, \$350. Call (514) 297-4647. 19339

## 29 Miscellaneous Services

DAN'S SERVICE — Service on household appliances: washers, dryers, stoves, refrigerators, etc. Tel. (819) 822-0800. 16009

HAVE YOUR SNOWBLOWER, lawn tractor etc. ready for winter. We buy, sell, service and trade new and used lawn and garden equipment. Dougherty Equipment Enr., Lennoxville. (819) 821-2590 or fax 563-7324. 19283

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491. 19195

## LIQUIDATION — We pay the G.S.T. on \$500 or more of purchases. 1x3x8: .29, 2x3x8: .65, 2x4x8: .95, 2x6x8: 1.49, 12: 2.59; 2x8x12: 3.49, 2x10x12: 4.99, 2x10x16: 6.99; pre-varnished parquet no. 2: .99, 1st quality: 1.09; oak, birch flooring: .99. Material with imperfections...at perfect prices! Matériaux Bromptonville (819) 823-3315. 19410

TRASH COMPACTOR, Harvest Gold. Electric stoves, fridges, freezers, washers, dryers, kitchen sets, sofas, bureaus, desks, trunks, wood stoves, plus much more. Small delivery charge. (819) 875-3587. 19139

# Business Directory

### Air Compressor

**AFFORDABLE AIR POWER**



The largest choice in the Townships

For shop, commercial and industrial use.

Also available:

Industrial 5 H.P. silent compressors. Models from 1 to 25 H.P.

For Sales & Service, contact:

**Compresseurs Robitaille**  
300 Queen Street, Lennoxville, Que.  
**819-346-7721**

### Insurance

For all your needs in general insurance call:

**Dunn-Parizeau Inc.**  
Insurance Brokers  
**Dale-Parizeau Inc.**

300 Belvedere North, Sherbrooke, Quebec J1H 4B1  
**(819) 566-7233**

### Butcher Shop

Quality Meats / Ample Parking



**BOUCHERIE Clément Jacques**  
CLÉMENT JACQUES & NORMAND PINARD, co-prop.

Try our homemade Barbecue Meats!

50 Terrasses	Terrasses 777
Jacques-Cartier	777 King St. East
<b>563-3840</b>	<b>823-0803</b>

### Jewellery

BIJOUTERIE

**Fernand Turcotte**  
JOAILLIER

Specialty:  
Modification & handcrafted jewellery  
Watch & Clock repairs



Fernand Turcotte, prop.  
1 Wellington St. North  
Sherbrooke • 564-2335

### HAIRDRESSERS


*Coiffure*  
**JENNOX**

85 Oxford #102  
Lennoxville, QC  
(819) 565-0916

Open from  
Tuesday to Saturday

### Travelling

AGENCE DE VOYAGE



Le Club Stan-Buy

FOR ALL YOUR TRAVEL ARRANGEMENTS  
**CONSULT THE EXPERTS!**  
219 Wellington South  
SHERBROOKE  
**566-5595**

# Women's Institute meeting

STANBRIDGE EAST — The October 5th meeting of the W.I. was held at the home of Flora Rhicard at 2 p.m. Co-hostesses were Dianne Rhicard and Iola Stote replacing Joyce Blakesley who is recovering from surgery. Mary Boomhower presided over the meeting.

Motto — The future belongs to those who believe in it. Roll call — Bring an item manufactured in Missisquoi County. Items included an apron and serviette made by Lund Craft Co. Ltd., Jacket by K Way Canada Inc., samples of felts used in the manufacturing of paper made at Albany International Canada Inc., all in Cowansville; an egg-separator by Sara Mills in Pigeon Hill. Mentioned were maple products.

Correspondence — Thelma Rhicard read a letter of thanks from a student at Butler Elementary School for book award received in June. Also a note of thanks from Joyce Blakesley. June Lamey and Erma TenEyck gave reports on the Missisquoi County semi-annual meeting held in Dunham in September. The Soup and Dessert Luncheon and card party on October 13 at the United Church Hall in Cowansville was discussed.

Program — Canadian Industries, Barbara Harvey had prepared a word scramble contest of names of twenty Quebec industries. First prize, Mary Boomhower; second, June Lamey.

Convenor reports: Safety — Barbara Harvey reported that a car is stolen every 19 seconds. 1.5 million cars were stolen in the U.S. in 1994. Safety precautions include not leaving keys on or in the car; not leaving papers pertaining to the car in it; when parking turn wheels and use the emergency brake; invest in a car alarm. Bar-

bara gave a list of makes of cars most frequently stolen.

Agriculture — Doris Rhicard read an article from the Record on "Right-to-farm" laws. Canadians are going to have to make a choice. Some are more concerned about their life-style than whether there is a place for food production in the countryside. If they don't care where their food comes from it can be purchased as is from any available source at the going price. There will be fewer choices about what kind of food will be available for consumption. Dairy products processed from milk which comes from cows treated with rBST and fruits and vegetables treated with crop protection materials will have to be let in the country. Canadians will have to make a commitment and farmers will have to make adjustments such as lowering noise levels and avoiding pollution, etc.

Citizenship and Legislation — Mary Harvey read a letter from Sergio Marchi, Minister of Citizenship and Immigration, in reply to a member's concern about "Right-of-landing" fee charged to immigrants. The money is used to reduce expenditures and strengthen its ability to sustain vital settlement services including language training, job searching, and adjusting to life in Canada.

Education and Cultural Activities — Dianne Rhicard told about students from Richmond High School who received much deserved recognition for their efforts in putting together a video against drunk driving. The video was one of the top three winners in a Canada-wide contest sponsored by CBC and Helene Curtis to promote safe driving for young adults. The three winning students, Jamie Dunn, Paul Gifford

and Emile Saurette, received a college scholarship and a year's supply of hair-care products, perfect for the newfound social life. Dianne also told about the Student Council of the Butler Elementary School in Bedford that found an innovative way to contribute to their hospital. An antique bathtub was used to collect pennies. Over a period of several months the students managed to collect a total of 44,250 pennies. Members of the Student Council presented the Hospital Foundation with a cheque for \$442.50 which they asked be used in caring for children at the BMP Hospital. It is comforting to know that the future of our hospital depends on these community members.

Environment: Flora Rhicard

## Legion Ladies Auxiliary Branch 10 resume meetings after summer recess

SHERBROOKE — The Ladies Auxiliary of Legion Branch 10 held their regular monthly meeting on Monday, September 18 with fourteen members present. President Betty Patry conducted the meeting and welcomed everyone back after the summer holidays.

Secretary Dianne Moore read the minutes of the last general meeting held in June and also the executive meetings held since, those were approved.

Before going into the business part of the meeting, we had a brief visit from Eileen Curran, R.N., who came in and spoke a few words on a program of Social Aid which would be available to Senior Citizens in Sherbrooke, Lennoxville and Waterville. This is through the Day Care center. Pamphlets were given out to

members in English and French. The President then wished happy birthday greetings to Colombe Mailhot and also to Marie Charest who celebrated in September.

Treasurer Violet McNab gave the financial report which was adopted.

Reports were heard from some of the standing committees.

New business — Ladies will cater to two banquets, one on September 30 and the other on October 5. Head of kitchen and dining room will solicit workers for those two functions. Ladies will also be serving the Armistice Banquet on November 11.

COMING EVENTS

Hallowe'en Dance, October 28.

Just a reminder. Our annual Poppy Campaign will be coming soon and members who wish to

sell poppies may contact the Poppy Chairman, Florian Neon at 562-4612 or the Legion at 563-4944. Also another reminder that some of our local Cadets will be out selling poppies on Saturday, October 28 and November 4.

Weekly events at the Branch

Tuesday evening, 500 cards at 7:30 p.m.

Wednesday evening, Dart League in hall upstairs.

Thursday evening, Cribbage at 8 p.m.

Thursday and Friday evenings, darts in the hall upstairs.

Saturday afternoon Pool Tournament and dances on Saturday evenings in the Lounge.

No other business, meeting was adjourned.

Violet McNab  
Publicity

## Shuffleboard Tournament: 1995

On September 10 the annual tournament was held at Oxford Crescent. The residents once more are competitive for a trophy. The winners were Lise Bédard and Robert Vachon. The runners up were Angie Barrington and Mike

Leach. A barbecue chicken supper was brought in afterwards and was enjoyed by all.

Once again a vote of thanks to Mr. Gaston Lavoie for his assis-

tance in making the event worthwhile. Also to Robert Vachon and Michèle Daigneault for the preparation work that takes place.

Marjorie White  
Corresponding secretary



Tuesday, Oct. 24, 1995

<b>NORTH</b> 10-24-95			
♠ 6 5 4 2			
♥ 7 6 3			
♦ K J 9 8 6 5			
♣ - - -			
<b>WEST</b>	<b>EAST</b>		
♠ K J 9 7	♠ J 10		
♥ K 8 5	♥ J 10 9 4		
♦ - - -	♦ - - -		
♣ A 10 7 6 4 3	♣ K Q J 9 8 5 2		
<b>SOUTH</b>			
♠ A Q 3			
♥ A Q 2			
♦ A Q 10 7 4 3 2			
♣ - - -			
Vulnerable: East-West			
Dealer: South			
South	West	North	East
2♦	Pass	5♦	All pass
Opening lead: ♠ A			

### The reader's choice

By Phillip Alder

The magazine of the English Bridge Union, English Bridge, runs a declarer-play competition for its readers. The problems are set by Andrew Kambites. And to stop the experts from winning every time, the field is divided into three categories based on masterpoint totals.

I liked today's deal. How should South play in five diamonds against the club-ace lead?

South's two-diamond opening is an Acol two-bid, showing eight or nine

playing-tricks. This hand is a little thin, but Kambites needed a way to stop West and East from finding their big club fit. (Acol is pronounced like atoll, not acorn.)

With thoughts of a missed slam, South ruffed in the dummy and discarded the heart two from hand. Then he tried the heart finesse. However, after winning with the king, West exited safely in hearts.

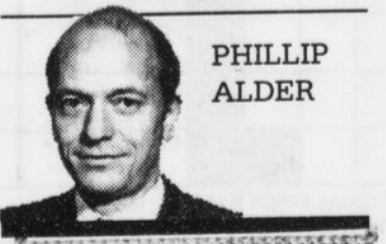
Now South did his best. He played a trump to dummy, ruffed dummy's last heart in his hand, cashed the spade ace, played a trump to dummy and led a spade toward his queen. Here, that didn't work as the defenders took two spade tricks: one down. (I expect Kambites has received some mail because he carelessly gave West only king-doubleton in spades, when this line works.)

The right play is easy to overlook. At trick one, South should discard a heart from the dummy and the spade three from his hand, leaving West end-played. Whatever West leads at trick two concedes the 11th trick.

This is a rare double discard, which sounds more like an ice-cream flavor than a bridge play.

© 1995 by NEA Inc.

### BRIDGE



PHILLIP ALDER

# Middle class now a part of the working poor

Dear Ann Landers: My husband and I are about to celebrate 25 years of marriage. We are also about to celebrate his employment, because after three years of looking for a job, he finally found one.

I read the letter from the young person complaining that he can't find a job that pays more than \$6 an hour. I'd like to tell him there are a great many middle-aged men who would jump at that offer. That young person

said he had to wait for the older generation to retire. He doesn't understand what has happened to the middle class in this country. They won't be able to retire. They have become part of the working poor.

People with one or two degrees can no longer find positions that pay well enough to support a family. My husband has degrees in math and computer science. I also have two degrees, one in music and another in

teaching. Last fall, I found a job working in a warehouse for \$8 an hour.

We have always been very frugal. We saved our money so we could buy our car outright instead of on credit. We never buy anything unless we have the money in the bank to pay for it.

No young person should wait around for my husband to quit his job. He will have to work for the rest of his life. Our chance of ever being able to own a home is probably zero. Health care is a joke. Nobody cares about our health but us and Hillary Clinton. -- ISAQUAH, WASH.

called or what it is supposed to do. My question is this: If he doesn't know anything about it, why does he think it is causing the problem?

Yesterday, a customer phoned and said he wanted a water pump for a Ford truck. I asked him, "What year is the truck, and what is the motor size?" He said, "The Ford is somewhere between a 1982 and a 1990 model." I couldn't believe my ears and repeated the question. He replied, "What difference does the year make? It's a regular Ford engine."

He then said, "I'm sure you have a water pump that will work. How about if I bring in the old water pump or if you tell me where to look for this information on my truck?" I said,

"I can't help you on the phone. Please bring the truck in." He yelled in my ear, "You are an ignorant witch!" and hung up.

Please ask your readers to give us a break. -- J.B. FROM TEXAS

DEAR J.B.: You did -- and on behalf of all the auto parts dealers everywhere, I thank you.

Confidential to Females From 16 to 96: Treat yourself to a splendid book by Bernadine Healy, M.D., that will educate you about sexually transmitted diseases, stroke, cancer, heart disease, menopause, depression, osteoporosis and more. This Harvard-trained physician spells it all out in "A New Prescription for Women's Health." Publisher: Viking. Price: \$24.95 (Canada \$32.99).



## Your Birthday

Tuesday, Oct. 24, 1995

In the year ahead, you will be in one of the strongest cycles you've ever enjoyed. Outside influences will help you to finally make some positive changes.

**SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22)** Two wise and loving friends will be instrumental in helping you resolve a complicated matter. Trying to patch up a broken romance? The Astro-Graph Matchmaker can help you understand what to do to make the relationship work. Mail \$2.75 to Matchmaker, c/o this newspaper, P.O. Box 1758, Murray Hill Station, New York, NY 10150.

**SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21)** You possess a profound sense of compassion and prefer helping others more than you enjoy gratifying yourself. Your good deeds will not go unnoticed.

**CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19)** Take a break from your regular routine by doing something fun. However, be sure to include an old friend you've neglected recently.

**AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19)** Your hard work is finally paying off! You will soon receive compensation from something long overdue in accordance with past efforts.

**PISCES (Feb. 20-March 20)** Your wisdom and reliability will be of great value to friends. They will be impressed with your imaginative solutions.

**ARIES (March 21-April 19)** Much can be accomplished in a collective endeavor today if you take charge. Only relevant parties should be aware of your involvement.

**TAURUS (April 20-May 20)** The management of a group project will be facilitated if you bond with a strong ally. Unified efforts produce the best results.

**GEMINI (May 21-June 20)** Stick with familiar methods when trying to achieve a personal goal. Try not to cut corners, and avoid using new procedures.

**CANCER (June 21-July 22)** Business and pleasure will blend well today. It may be mutually beneficial to mingle socially with potential clients.

**LEO (July 23-Aug. 22)** Success indicators look strong, so go ahead and make the changes you've been considering. New developments will prove beneficial to friends and colleagues.

**VIRGO (Aug. 23-Sept. 22)** A meeting of minds will be possible with an associate who has been unreasonable. Take advantage of this opportunity to restate your case.

**LIBRA (Sept. 23-Oct. 23)** Using your talent, knowledge and resourcefulness to help others may help you realize personal goals.

©1995 by NEA Inc.

## Ann Landers

DEAR I.W.: Your letter is downright depressing. I don't want to kill the messenger, but your negative attitude may have something to do with all the bad luck you've been experiencing. People who expect the worst often get it.

I hope now that your husband has finally found a job, life will be better for you and yours. This could be the turning point. I'll keep my fingers crossed.

Dear Ann Landers: I have not seen any mention of the public's ignorance about auto parts in your column. It's time you printed one. How is this?

A customer comes in and has an auto part with him that is perfectly good. He doesn't know what it is

## Stanstead County School Fair

In co-operation with the Eastern Township's School Board and the Stanstead County Women's Institute the 79th School Fair has been held.

There were about 1600 exhibits in the buildings at the Ayer's Cliff Fairgrounds. These were of good quality, vegetables, flowers, cooking and many miscellaneous exhibits from a collection of deciduous leaves to anti-pollution projects.

Cups were presented by Mrs. Whitcomb for highest points in

all sections.

Girl's cup: Bethany Vanasse, Ayer's Cliff; runnerup, Sarah May Côté, Magog. Boy's cup: Zachary-Cy Vanasse, Ayer's Cliff; runnerup, Tom Price, North Hatley.

Congratulations to the winners and thanks to all other exhibitors who helped make this another successful school fair, and many thanks to everyone who helped to put it all together.

Submitted by  
Ida Little

## Crossword

- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| ACROSS                  | 30 Swiss river               |
| 1 Forum wear            | 31 Secluded spot             |
| 6 Lane                  | 34 Weapon for hurling stones |
| 10 Frequently, to poets | 38 Boat or train start       |
| 13 Stubborn as —        | 40 Glide down the slopes     |
| 14 U.S. author          | 41 River duck                |
| 15 Land measure         | 42 Confused                  |
| 16 Hermit               | 43 Alight                    |
| 17 Shakespeare          | 45 Variable star             |
| 18 Unskilled laborer    | 46 Furthermore               |
| 19 Disguising           | 48 Fished with hook and line |
| 21 Utter breathlessly   | 50 District of Ireland       |
| 22 Night light          | 53 Jackson or Smith          |
| 23 Occurrences          |                              |
| 25 Hi-fi system         |                              |
| 29 Large landmass       |                              |

- |                         |
|-------------------------|
| 55 Pacific isle         |
| 56 Freezing             |
| 62 Prayer word          |
| 63 Consumer             |
| 64 Relation of a kind   |
| 65 Boxing milieu        |
| 66 Chest sound          |
| 67 Escape by cleverness |
| 68 Witness              |
| 69 A Gardner            |
| 70 Valleys              |

- DOWN
- |                         |
|-------------------------|
| 1 Powder                |
| 2 Melville tale         |
| 3 Actor Moses           |
| 4 Actor Guinness        |
| 5 Peaceful              |
| 6 Cellist Casals        |
| 7 Encore!               |
| 8 Sea swallow           |
| 9 Bushy barriers        |
| 10 Indian or Arctic     |
| 11 Facade               |
| 12 Campers' shelters    |
| 15 Winsome              |
| 20 Long, long time      |
| 24 Carpenter's item     |
| 25 Heroic narrative     |
| 26 Small pie            |
| 27 Notable time periods |
| 28 Divulging            |
| 29 Related              |
| 32 European capital     |

- |                       |
|-----------------------|
| 33 River to the Volga |
| 35 One on a pedestal  |
| 36 Granular snow      |
| 37 Alumnus, briefly   |
| 39 Ivy League college |
| 44 Palm fruit         |

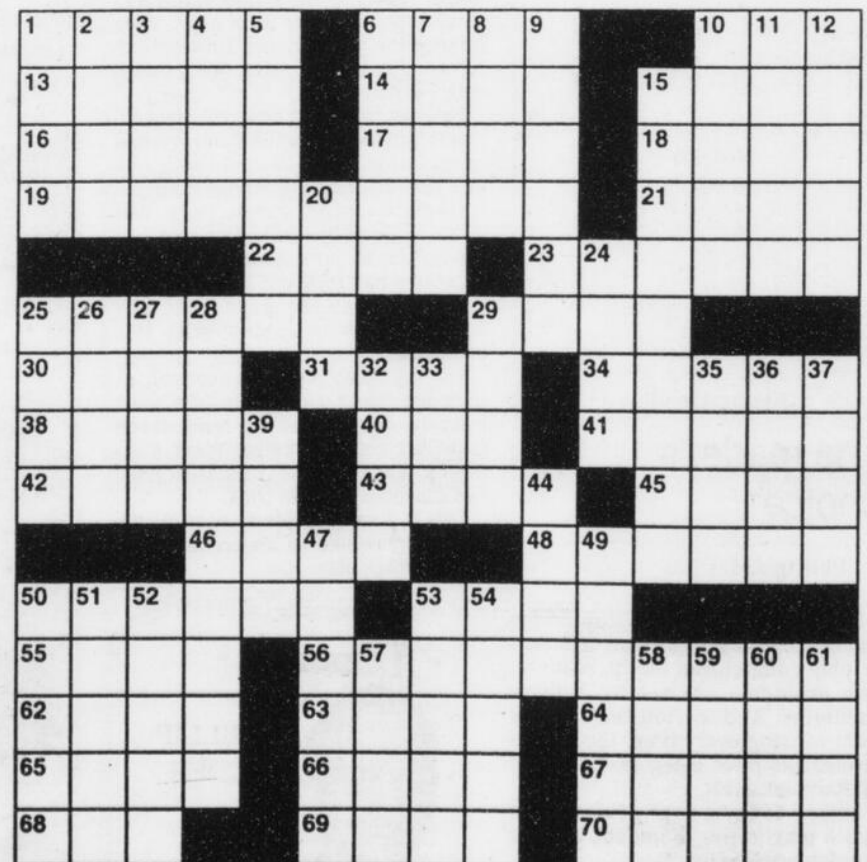
- |                                       |
|---------------------------------------|
| 47 Safe                               |
| 49 Approached                         |
| 50 Ski lift components                |
| 51 Cordage fiber                      |
| 52 Coeur d' —, ID                     |
| 53 "The curfew tolls the —..." (Gray) |

- |                        |
|------------------------|
| 54 Assent              |
| 57 Glacial ridges      |
| 58 Molten rock         |
| 59 Type of type: abbr. |
| 60 Brood of pheasants  |
| 61 Departs             |

### Monday's Puzzle solved:



10/24/95



© 1995 Tribune Media Services, Inc. All rights reserved.

10/24/95

**CELEBRITY CIPHER**

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another. Today's clue: N equals K

JAG TSP ILP HARE BSAK RLWYL

JAGS YLWXUSPM TSP TE XWFWMV

TSSARE EPMI BASIL. — NTLXWX

VWHSTM.

PREVIOUS SOLUTION: "I grew up on Fruity Pebbles and Quarter Pounders with cheese." — (USC quarterback) Brad Otton.

© 1995 by NEA, Inc.

24

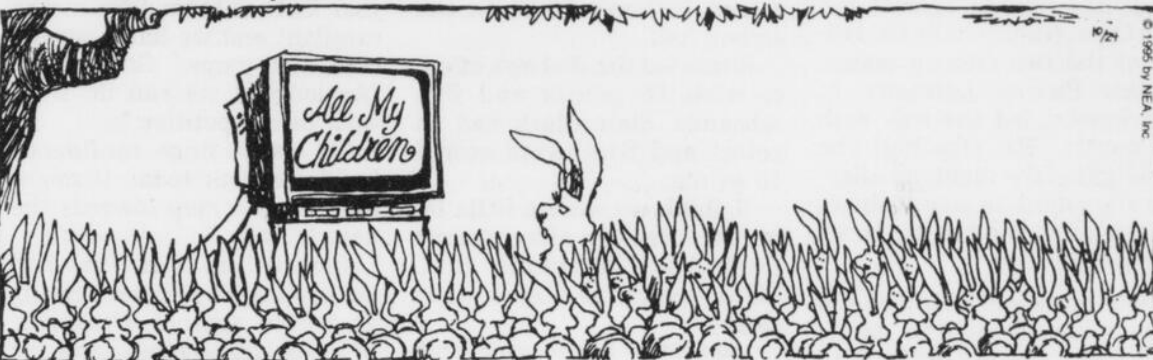
**ALLEY OOP®** by Dave Graue and Jack Bender



FRANK & ERNEST by Bob Thaves



THE GRIZZWELLS® by Bill Schorr



BIG NATE® by Lincoln Peirce



EEK & MEEK® by Howie Schneider



ARLO & JANIS® by Jimmy Johnson



THE BORN LOSER® by Art and Chip Sansom



**BEATTIE BLVD.®** by Bruce Beattie



"You weren't good enough to be here on a permanent basis. Perhaps we'll sell you a time share."

**KIT 'N' CARLYLE®** by Larry Wright



10-24  
LARRY WRIGHT  
© 1995 by NEA, Inc.



**the Record**  
Thelma Wright  
Advertising Consultant

Tel: 819-569-9525  
Fax: 819-569-3945

Coaches pleased with pre-season play

Bishop's basketball teams show promise

By Robert Matheson  
**SHERBROOKE** — It's very early in the basketball season, but both Bishop's teams showed encouraging signs in their first weekend of games.

The men's team split a pair of exhibition games in Ottawa, beating the Ottawa Gee Gees 95-72 Friday night. But the Gaiters followed that with a woeful performance against the Carleton Ravens, losing 52-51 on a buzzer-beating three-pointer by Carleton rookie Terry Zilayil.

Five Bishop's players scored in double figures against the Gee Gees, traditionally the better of the two Ottawa teams. Rookie Patrice Lemieux, of Sherbrooke, led the way with 20 points. He also had the highlight of the night, an alley-oop slam dunk to give Bishop's an 11-point lead with three minutes to play.

Rob Burns had 16 points and nine rebounds in the game. Greg Southward added 15 point and five assists. Ryan Thorne had 13 points and five assists and Kris Ruitter scored

11 points.  
**TEAM SHOWING**  
 "It was a great team showing against a talented Ottawa team. We started out of the box really well," said head coach Eddie Pomykala. "We did two things really well. We ran efficiently and got a lot of easy hoops and defensively we took things away from Ottawa."

Pomykala said Saturday's game was "crazy".  
 The Gaiters held Carleton to only 17 points in the first half and led for over 39 of the 40-minute game only to lose on Zilayil's shot. The Ravens outscored Bishop's 35-25 in the second half.

Burns led the Bishop's offence with 15 points and five rebounds. Stew Clark had 13 points and Southward scored 10 points.

"I think we were a little bit up on ourselves after against Carleton," Pomykala said. "Our execution was very sloppy."

"However, I'm pleased with our potential to become a winning team. We need these next few exhibition games to fine

tune our offence. The defence has been solid," he added. "I'm excited about this young team."

**WOMEN LOSE**  
 Bishop's women's coach Rod Gilpin also has plenty to be excited about. His team trailed by only three points against the No. 2 ranked Winnipeg Wesman with less than five minutes to play on Saturday, before losing 82-69. It was one of three losses the Gaiters suffered at a tournament in London, Ont.

"We played well. Winnipeg is not as strong as they were last year, but our team defence was excellent and we had a strong transition game," Gilpin said. "As long as we can do that, we'll be competitive."

"It was a huge confidence builder for our team. It might have been a step towards the next level."

Centre Kim Van Vliet had an outstanding game, scoring 21 points against Winnipeg. She also had nine rebounds, six steals and five blocked shots in the game. Point guard Nicky Walsh had 14 points and four

assists, before fouling out with 4:30 left in the game.

The Gaiters followed that game with their worst performance of the weekend, losing 66-39 to the Dalhousie Tigers, ranked 10th in Canada, on Sunday. Bishop's only trailed 29-22 at the half, but was out rebounded 51-21 in the game and had no transition game.

**NOT EFFECTIVE**  
 "That game (against Winnipeg) took a lot out of us and we didn't show up against Dalhousie. Kim (Van Vliet) wasn't really effective and that was a big factor," Gilpin said.

Janet Bernard had 10 points to lead Bishop's, Walsh scored eight points and had five rebounds against the Tigers.

The Gaiters started the tournament with a case of "first game jitters" said Gilpin. Bishop's made 41 turnovers Friday night and lost 74-36 to Western. Bernard had eight points and five rebounds in the game. Valerie Falls also had eight points and Van Vliet scored six points with eight rebounds.

Gilpin said he hopes playing

strong opponents in the pre-season will help the Gaiters in conference play. The team also has exhibition games slated against the University of Vermont and the University of Hartford next month.

"That's the level I want this program to be at. If you want to be among the best, you have to play the best," Gilpin said. "Talking to the players (after the games), now they look ahead and they aren't worried any more. They know they can be competitive with these teams and maybe win one."

"It's a good start for the year and it prepares us for a very tough season in our league," Gilpin added.

Van Vliet was among the best at the weekend tournament. She was named a tournament all-star.

The Bishop's women will play two home games Friday night and Saturday afternoon against the Carleton Ravens. The men will be at Tindall Tournament at Queen's University. The Gaiters start against Durham College (Oshawa, Ont.) on Friday.

BCS, Stanstead tied, Galt needs big win to qualify for final

Galt/Stanstead tie confuses ETIAC standings

By Robert Matheson  
**STANSTEAD** — The high school football season took a weird twist Saturday morning at Stanstead College.

The Spartans and Alexander Galt played to an 8-8 draw that created more problems in the league standings than it erased. A Stanstead victory would have eliminated Galt from the playoff race and the Spartans would be playing Bishop's College School in Saturday's final at Coulter Field (weather permitting).

But the tie left Stanstead (2-2-2) with six points, tied temporarily with BCS (3-2: 6 points). The Crusaders host Galt (1-2-2: 4 points) in the final regular season game Wednesday.

A Galt win on Wednesday won't keep BCS out of the final, but if the Pipers can win by 30 or more points they will jump past Stanstead and earn a spot in the final.

So how did we get here?  
 The Galt Pipers led Saturday's game 8-6 at halftime, but had a difficult second half offensively. Stanstead wasn't much more impressive offensively, but somehow the Spartans were able to eke out two points and had a chance to win the game late in the fourth quarter.

But the weirdest event of the day came on the final play of

the game. Stanstead punter Sébastien Varin was hit in the helmet by the snap, Galt's Kevin Mackey scooped up the loose ball and started sprinting for what looked like a winning touchdown. Mackey, who played virtually the whole game on offence and defence, ran out of steam and was caught from behind by Colin Petrykanyn.

"It really shouldn't have come to that, we really didn't play well," said Galt coach Dave Shields.

"We didn't execute very well, but I give Stanstead credit. They played a good game. They played with a lot of heart and they were without their big kid," he added.

Shields was talking about

Stanstead's versatile running back Wesley Attack. The British exchange student has a bruised sternum and will be questionable for Saturday's final if Stanstead qualifies.

Attack showed his leadership in the second half, when he went into the locker room and put on his uniform. His appearance on the sidelines certainly gave Stanstead fans a boost if not his teammates.

"He did that on his own," said Stanstead coach Andy Elliot. "He's a real competitor."

**SINGLE TOUCHDOWN**  
 Without Attack, Mikael Lanoe got the only Spartan touchdown and the rest of the offensive output was provided by the kicking team.

Varin ended Stanstead's

first possession of the second half with a single point that left the Spartans down 8-7. Varin's 30-yard field goal attempt was short but it bounced deep into the end zone and Galt couldn't get it out.

The Spartans tied the game with a surprise punt by quarterback Brad Goodsell on a third-down play on Galt's 20-yard line. The ball went deep into the Pipers' end zone and they had to give up the point.

"As far as we were concerned a tie was as good as a win. That's what we were looking for," Elliot said.

Jean-Guy Roy preserved the tie for Galt by running another Stanstead punt out of the end zone with just over five minutes remaining. The Spartans were unable to capitalize after intercepting a pass by Mackey

and returning it all the way to Galt's 14-yard line.

Despite the lack of offence in the second half, Elliot was pleased with the Spartans' effort.

"Both defences played extremely well. I think we played two games really. We were a much different team in the second half," he said. "We played a much more inspired half."

Roy, who preserved the tie, also had Galt's only touchdown of the game. He caught an eight-yard pass from Mackey for the score. D.J. Archambault ran in the two-point convert.

The tie means the Pipers have to beat BCS on its own field, where the Crusaders beat Galt 42-0 on Sept. 23. The Pipers proved they can beat BCS with a 17-14 win Oct. 4, but can they do it by 30 points?



Nathan Couture tries to avoid a Galt defender.

ETIAC FOOTBALL REGULAR SEASON STANDINGS

as of October 23, 1995

Team	GP	W	L	T	F	A	PTS
1. B.C.S.	5	3	2	0	118	49	6
2. Stanstead	6	2	2	2	82	98	6
3. Galt	5	1	2	2	53	106	4

Wednesday, October 25:  
 Galt at BCS, 3 p.m.

## Robinson's return to Forum spoiled by Kings loss

MONTREAL (CP) — Saku Koivu's first two NHL goals helped spoil Larry Robinson's return to the Forum as a head coach when the Montreal Canadiens downed the Los Angeles Kings 6-3 on Monday night.

Robinson, a star defenceman for 17 seasons in Montreal who last summer became head

coach in Los Angeles, received a standing ovation at a pre-game ceremony honoring his recent induction into the Hockey Hall of Fame.

He then saw his Kings, 4-1-3, lose for the first time in eight games this season.

Pierre Turgeon also had two goals while Patrice Brisebois and Benoit Brunet also scored

for Montreal, 2-5-0.

Yanic Perreault, with his fifth of the season, beat Patrick Roy with a one-timer from the slot 2:13 into the final period and Tony Granato added another for Los Angeles 2:06 later. Perreault added a short-handed goal, his sixth of the season, at 11:10.

The Canadiens outshot the

Kings 38-35 and won a second straight game under new head coach Mario Tremblay.

It was the last visit for Los Angeles and for star centre Wayne Gretzky to the 71-year-old Forum, which the Canadiens will leave for a new rink in March.

Koivu, a highly touted rookie from Finland, circled out from

behind the net and beat Byron Dafeo with a wrist shot inside the near post 18:15 into the game. Referee Don van Massenhoven missed a hand pass from Oleg Petrov on the play.

Koivu blasted a low one-timer from the left circle to the far corner on a power play at 8:32 of the final period.

## Three from BCS in the running for provincial finals

# Goodfellow qualifies for interuniversity games

SHERBROOKE (RM) — It's lonely being a cross-country runner at Bishop's University. Just ask Heather Goodfellow.

Goodfellow is the only member of the BU cross-country team, but that didn't stop the native of Halifax, N.S. from earning a berth in the Canadian Interuniversity Athletic Union national championships.

"It's hard because I have to train alone, but it's good because I get to go everywhere with the University of Sherbrooke team and they are really friendly," Goodfellow said.

The 22-year-old runner finished seventh at the provincial championships held at Laval University on the weekend and will compete in the nationals Nov. 11 in London, Ont.

"It was a tough race. It was on the Plains of Abraham, so it was up and down, but it was a lot of fun," she said. "I'm just going to go (to the nationals) and try as hard as I can and hopefully keep up."

Goodfellow, an Academic All-Canadian, finished the five-kilometre course in 21:03, just 31 seconds behind the winner.

On Monday, the Bishop's named her the Gaiters-McDonald's Female Athlete of the Week.

### LOVIG AGAIN

Bishop's quarterback Trevor Lovig was named top male athlete for the second straight week. He passed for 435 yards and three touchdowns in Saturday's game and rushed for another touchdown. He was also named OQIFC Player of the Week for a second consecutive week.

Two members of the Université de Sherbrooke cross-country team will be joining Goodfellow in London. Jean-François Gagné, of St-Hyacinthe, finished second overall in the men's race and was named his school's athlete of the week.

Annie Lamontagne finished third in the women's race and helped the Vert et Or women's

team finish second overall behind McGill. The U de S men's team finished third behind McGill and Laval.

### CROSS COUNTRY

Séminaire Salésien hosted the regional high school cross-country finals on Sunday and three students from Bishop's College School qualified for the provincial championships which will be held at Salésien

on Saturday.

Paul Morrison won the junior boys 4km race by a 1:18 margin, finishing with a time of 15:09. Morrison, who won all five regional qualifiers, will be a favorite to win a medal at Saturday's provincials.

Morrison wasn't the only BCS runner to finish first overall in the regional circuit. Curtis Archibald, who finished third in the senior boys 6km

regional final on Sunday, won the cumulative title in his age group for the best overall performance in the five-race series.

Caroline Drucker finished third in the junior girls series and also earned a spot in the provincials. Those three runners should give BCS an edge Wednesday when it competes in the ETIAC championship at Stanstead.

## Lady Cougars win two out of three

SHERBROOKE (RM) — The Champlain College women's basketball had a successful road trip to Quebec City on the weekend.

The Lady Cougars went 2-1 in three exhibition games, losing only 58-54 to Collège Mérici on Saturday night. Mérici played in the AA provincial championships last year.

"Our point guards Kim Sarters and Valerie Roy handled their full-court press really well," said head coach Tristan Kimmerly. "The only reason they beat us was because they got the offensive boards. It was close until the final seconds."

"We were one box-out away from winning that game."

The loss to Mérici followed Champlain wins against Ste-Foy and Champlain-St. Lawrence.

Elaine Gratton led the way with 12 points Friday night as the Cougars beat Ste-Foy 58-55. Champlain led the whole game and had four players score 10 points or more. Rookie Anna Dorfler also had a strong game, finishing with 12 points. Karine Hébert and Jessica MacAulay had 10 points each.

Gratton also played a pivotal role in Saturday morning's win against St. Lawrence. She made a layup late in the game that allowed the Cougars to win 59-54, despite trailing by 16 points at halftime. Hébert led the team with 17 points and Dorfler had 10 points. Guards Jessica MacAulay and Jessica Bromby, who had 11 points, helped lead the comeback.

Dorfler had 11 points and Hébert had 10 in the loss to Mérici. "It went really well, I didn't expect it to go so well," Kimmerly said. "The girls played really hard."

"We were hoping to go up there to develop some cohesiveness," he added. "I didn't expect it to go so well so early. I was really pleased with the effort."

# Power is nothing without control.



**PIRELLI**

**Pirelli winter tires are now available at Canadian Tire.**

**From 55<sup>99</sup> (145R 13 Winter S-2)**  
See in-store for details.

**SHERBROOKE**  
1850 King St. W.  
566-0777



**FLEURIMONT**  
1645 King St. E.  
566-5991

**There's A Lot More To Canadian Tire For A Lot Less.™**

0E95-638

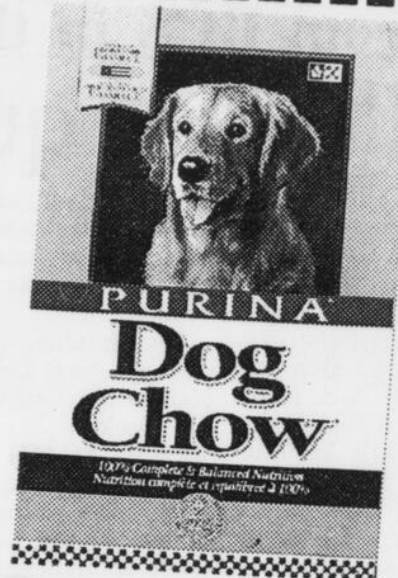
# AU SERVICE DU CULTIVATEUR

1000 Wellington South  
822-2237



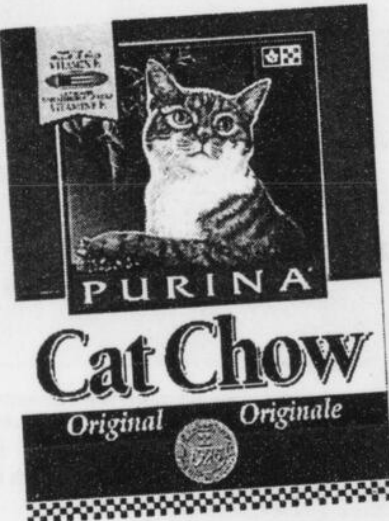
**Puppy Chow**  
18 kg.

Special **\$ 19<sup>95</sup>** + tax  
With this **\$ 15<sup>95</sup>** + tax  
coupon



**Dog Chow**  
18 kg.

Special **\$ 19<sup>95</sup>** + tax  
With this **\$ 15<sup>95</sup>** + tax  
coupon

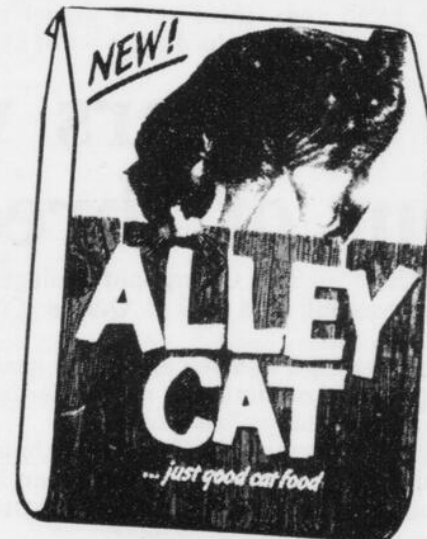


**Cat Chow**  
12 kg.

Special **\$ 19<sup>50</sup>** + tax  
With this **\$ 15<sup>95</sup>** + tax  
coupon



*Specials in effect  
until October 31st,  
1995 or until  
stock runs out.*



**Alley Cat**  
8 kg.

Reg. **\$ 11<sup>95</sup>** + tax  
With this **\$ 7<sup>95</sup>** + tax  
coupon

Also available in store all small sizes of Purina dog and cat food, 1 kg, 2 kg, 4 kg, 8 kg, at very competitive prices. We also offer a series of articles and various food for rabbits, horses, hogs, livestock, poultry, wild and domestic birds, hamsters, and many more...

